

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

**APPLICATION
INSTITUTING PROCEEDINGS**

filed in the Registry of the Court
on 24 April 2014

**OBLIGATIONS CONCERNING NEGOTIATIONS
RELATING TO CESSATION OF THE NUCLEAR ARMS RACE
AND TO NUCLEAR DISARMAMENT**

(MARSHALL ISLANDS *v.* INDIA)

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

**REQUÊTE
INTRODUCTIVE D'INSTANCE**

enregistrée au Greffe de la Cour
le 24 avril 2014

**OBLIGATIONS RELATIVES À DES NÉGOCIATIONS
CONCERNANT LA CESSATION DE LA COURSE AUX ARMES
NUCLÉAIRES ET LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE**

(ÎLES MARSHALL *c.* INDE)

I. LETTER FROM THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
AND CO-AGENT OF THE REPUBLIC
OF THE MARSHALL ISLANDS TO THE REGISTRAR
OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Majuro, 6 April 2014.

I have the honour to submit herewith nine Applications to the Court. In six of these Applications the Marshall Islands is requesting the Respondent State to consent to the Court's jurisdiction for the purposes of this particular case.

All of the Applications are delivered to you on Thursday, 24 April 2014, by our Co-Agent, Mr. Phon van den Biesen. Attached to this letter are nine letters in which I make it known to the Court that Mr. van den Biesen has been duly appointed as Co-Agent for each of these cases.

Each of the nine Applications is submitted to the Court in two original copies. In addition, 30 paper copies of each Application are provided to the Court as well as one USB device containing digital copies of each Application. I certify that these paper copies and the digital versions are true copies of their respective originals.

(Signed) Tony A. DEBRUM,
Minister of Foreign Affairs and Co-Agent,
Republic of the Marshall Islands.

APPOINTMENT DECISION

Referring to the duly adopted laws of the Republic of the Marshall Islands, and the constitutional procedures in place, I herewith decide as follows:

Mr. Phon van den Biesen, Attorney at Law in Amsterdam, the Netherlands at the offices of van den Biesen Kloostra Advocaten (address: Keizersgracht 253, 1016 EB Amsterdam, phonvandenbiesen@vdbkadvocaten.eu), is hereby appointed as Co-Agent of the Republic of the Marshall Islands before the International Court of Justice in its case against the Republic of India concerning the Application of Article VI of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) and/or related rules of international law, among them rules of customary law (the "proceedings").

Mr. van den Biesen is entitled to submit the Application introducing the proceedings to the Court and to further represent the Republic of the Marshall Islands either alone or together with the other Co-Agent, identified below.

Tony A. deBrum is also hereby appointed as Co-Agent in the proceedings.

This decision will be submitted to the Court with the cover letter submitting the Application.

Majuro, Marshall Islands, 25 March 2014.

(Signed) Tony A. DEBRUM,
Minister of Foreign Affairs.

I. LETTRE DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET COAGENT DE LA RÉPUBLIQUE
DES ÎLES MARSHALL AU GREFFIER
DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

[Traduction]

Majuro, le 6 avril 2014.

Par la présente, j'ai l'honneur de déposer neuf requêtes devant la Cour. Dans six d'entre elles, les Îles Marshall demandent à l'Etat défendeur visé d'accepter la compétence de la Cour aux fins de l'affaire.

L'ensemble des requêtes vous sera remis le jeudi 24 avril 2014 par notre coagent, M. Phon van den Biesen. Vous trouverez, jointes à la présente, neuf lettres dans lesquelles j'informe la Cour que M. van den Biesen a été dûment désigné comme coagent pour chacune de ces affaires.

Chacune des neuf requêtes sera déposée à la Cour en deux exemplaires originaux. Trente exemplaires sur support papier de chacune des requêtes seront également fournis à la Cour ainsi qu'une clef USB contenant leur version électronique. Je certifie que ces exemplaires sur support papier et leur version électronique sont conformes à leurs originaux respectifs.

Le ministre des affaires étrangères et coagent,
République des Îles Marshall,
(Signé) Tony A. DEBRUM.

DÉSIGNATION

Me référant aux lois dûment adoptées par la République des Îles Marshall et aux règles constitutionnelles en vigueur, je désigne par la présente M. Phon van den Biesen, avocat à Amsterdam, aux Pays-Bas, au sein du cabinet van den Biesen Kloostera Advocaten (adresse: Keizersgracht 253, 1016 EB Amsterdam, phonvandebiesen@vdbkadvocaten.eu), comme coagent de la République des Îles Marshall devant la Cour internationale de Justice en l'instance introduite contre la République de l'Inde concernant l'application de l'article VI du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) et des règles de droit international y afférentes, dont celles de droit coutumier (ci-après l'«instance»).

M. van den Biesen est habilité à déposer la requête introductive d'instance devant la Cour et à continuer de représenter la République des Îles Marshall seul ou avec l'autre coagent dont le nom est indiqué ci-dessous.

M. Tony A. deBrum est désigné par la présente comme coagent en l'instance.

La présente décision sera déposée à la Cour en même temps que la lettre de couverture accompagnant la requête.

Fait à Majuro, Îles Marshall, le 25 mars 2014.

Le ministre des affaires étrangères,
(Signé) Tony A. DEBRUM.

II. APPLICATION INSTITUTING PROCEEDINGS

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
I. Introduction and summary	6
II. Facts	12
A. The five nuclear-weapon States parties to the NPT.	12
B. The nine States possessing nuclear weapons	14
C. India and the nuclear arms race	16
1. Early nuclear history	16
2. India's current nuclear arsenal	16
3. Nuclear policy, doctrine and expenditure	18
4. Current plans for expansion, improvement and diversification of India's nuclear arsenal	20
D. India and nuclear disarmament	24
III. The Law	26
A. Article VI of the NPT: An obligation <i>erga omnes</i>	26
B. Customary international law	28
C. Good faith.	32
IV. Obligations breached by India	36
A. Breach of customary international law	36
1. Nuclear disarmament	36
2. Cessation of the nuclear arms race at an early date	36
B. Breach of the obligation to perform its obligations in good faith	36
V. Jurisdiction of the Court	38
VI. Final observations	38
Remedies	38

II. REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE

[Traduction]

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
I. Introduction et résumé	7
II. Les faits	13
A. Les cinq Etats parties au TNP dotés d'armes nucléaires	13
B. Les neuf Etats dotés d'armes nucléaires	15
C. L'Inde et la course aux armements nucléaires	17
1. Débuts en matière d'armement nucléaire	17
2. Arsenal nucléaire actuel de l'Inde	17
3. Politique, doctrine et dépenses de l'Inde en matière d'armements nucléaires	19
4. Projets actuels visant l'accroissement, l'amélioration et la diversification de l'arsenal nucléaire indien	21
D. L'Inde et le désarmement nucléaire	25
III. Le droit	27
A. L'article VI du TNP: une obligation <i>erga omnes</i>	27
B. Le droit international coutumier	29
C. La bonne foi	33
IV. Les obligations dont l'Inde manque de s'acquitter	37
A. Manquement au droit international coutumier	37
1. Désarmement nucléaire	37
2. Cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée	37
B. Manquement à l'obligation de s'acquitter de bonne foi de ses obli- gations	37
V. Compétence de la Cour	39
VI. Observations finales	39
Conclusions demandées	39

I. INTRODUCTION AND SUMMARY

1. In its Advisory Opinion of 8 July 1996 on the *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*¹, this Court observed that “[t]he destructive power of nuclear weapons cannot be contained in either space or time” and that such weapons “have the potential to destroy all civilization and the entire ecosystem of the planet”². It acknowledged “the unique characteristics of nuclear weapons, and in particular their destructive capacity, their capacity to cause untold human suffering, and their ability to cause damage to generations to come”³. Largely based on its analysis of Article VI of the 1968 Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons⁴ (hereafter “the Treaty” or “the NPT”), the Court *unanimously* concluded: “There exists an obligation to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control.”⁵

2. This Application is not an attempt to re-open the question of the legality of nuclear weapons. Rather, the focus of this Application is the failure to fulfil the obligations of customary international law with respect to cessation of the nuclear arms race at an early date and nuclear disarmament enshrined in Article VI of the NPT and declared by the Court.

3. Unless the required negotiations, aimed at reaching the required conclusions, take place, we shall continue to face the very real prospect of the “devastation that would be visited upon all mankind by a nuclear war”⁶. We shall also continue to face the possibility, even the likelihood, of nuclear weapons being used by accident, miscalculation or design⁷, and of their proliferation. As Nobel Peace Laureate Sir Joseph Rotblat pointed out:

“If some nations — including the most powerful militarily — say that they need nuclear weapons for their security, then such security cannot be denied to other countries which really feel insecure. Proliferation of nuclear weapons is the logical consequence of this nuclear policy.”⁸

4. In its Advisory Opinion, the Court observed:

“In the long run, international law, and with it the stability of the international order which it is intended to govern, are bound to suffer from the continuing difference of views with regard to the legal status of weapons as deadly as nuclear weapons.”⁹

A coherent legal system cannot countenance its own destruction or that of the

¹ *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996 (I)*, p. 226.

² *Ibid.*, para. 35.

³ *Ibid.*, para. 36.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 729, p. 161.

⁵ See *supra* note 1, para. 105, point 2F.

⁶ NPT preamble, 2nd recital.

⁷ In 1996 Lord Carver, former United Kingdom Chief of the Defence Staff (the professional head of the United Kingdom’s armed forces and the principal military adviser to the Secretary of State for Defence and to the United Kingdom Government) stated that “the indefinite deployment of nuclear weapons carries a high risk of their ultimate use — intentionally, by accident or inadvertence”. See Hansard, HL Deb, 28 October 1996, Vol. 575, col. 134.

⁸ Joseph Rotblat, “Science and Nuclear Weapons: Where Do We Go from Here?” *The Blackaby Papers*, No. 5, December 2004, p. 7.

⁹ See *supra* note 1, para. 98.

I. INTRODUCTION ET RÉSUMÉ

1. Dans son avis consultatif du 8 juillet 1996 sur la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires*¹, la Cour a fait observer que «[l]e pouvoir destructeur des armes nucléaires ne [pouvait] être endigué ni dans l'espace ni dans le temps» et que ces armes avaient «le pouvoir de détruire toute civilisation, ainsi que l'écosystème tout entier de la planète»². Elle a reconnu les «caractéristiques uniques de l'arme nucléaire, et en particulier ... sa puissance destructrice, ... sa capacité d'infliger des souffrances indicibles à l'homme, ainsi que ... son pouvoir de causer des dommages aux générations à venir»³. Se fondant en grande partie sur son analyse de l'article VI du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires de 1968⁴ (ci-après le «traité» ou le «TNP»), la Cour a conclu à l'unanimité qu'«[i]l exist[ait] une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace»⁵.

2. La présente requête ne vise pas à rouvrir la question de la licéité des armes nucléaires, mais concerne en revanche le manquement aux obligations de droit international coutumier relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et au désarmement nucléaire consacrées par l'article VI du TNP et réaffirmées par la Cour.

3. Tant que les indispensables négociations visant à parvenir à la conclusion recherchée n'auront pas eu lieu, nous continuerons d'être confrontés à la perspective bien réelle des «dévastations qu'une guerre nucléaire ferait subir à l'humanité entière»⁶, ainsi qu'à la possibilité, voire à la probabilité, que des armes nucléaires soient utilisées par accident, par erreur de calcul ou à dessein⁷, et qu'elles prolifèrent. Comme l'a souligné sir Joseph Rotblat, lauréat du prix Nobel de la Paix :

«Si certaines nations, dont les plus puissantes sur le plan militaire, affirment qu'elles ont besoin des armes nucléaires pour assurer leur sécurité, alors on ne saurait refuser cette sécurité aux autres pays qui se sentent réellement en danger. La prolifération des armes nucléaires est la conséquence logique de cette politique nucléaire.»⁸

4. Dans son avis consultatif, la Cour a fait observer :

«A terme, le droit international et avec lui la stabilité de l'ordre international qu'il a pour vocation de régir ne peuvent que souffrir des divergences de vues qui subsistent aujourd'hui quant au statut juridique d'une arme aussi meurtrière que l'arme nucléaire.»⁹

Un système juridique cohérent ne saurait admettre sa propre destruction ou celle

¹ *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires, avis consultatif, C.I.J. Recueil 1996 (I)*, p. 226.

² *Ibid.*, par. 35.

³ *Ibid.*, par. 36.

⁴ Nations Unies, *Recueil des traités*, vol. 729, p. 161.

⁵ Voir *supra* note 1, par. 105, point 2F.

⁶ TNP, préambule, 2^e alinéa.

⁷ En 1996, lord Carver, ancien chef d'état-major de la défense du Royaume-Uni (responsable des forces armées du Royaume-Uni et conseiller militaire principal du ministre de la défense et du Gouvernement du Royaume-Uni), a déclaré que «le déploiement illimité d'armes nucléaires présent[ait] un risque important que celles-ci finissent par être utilisées, que ce soit intentionnellement, par accident ou par inadvertance». Voir Hansard, débat à la Chambre des lords, 28 octobre 1996, vol. 575, col. 134.

⁸ Joseph Rotblat, «Science and Nuclear Weapons: Where Do We Go from Here?», *The Blackaby Papers*, n° 5, décembre 2004, p. 7.

⁹ Voir *supra* note 1, par. 98.

community whose activities it seeks to regulate¹⁰. That is why fulfilment of the obligation “to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control” is so important.

5. Equally, a coherent and civilized legal system cannot tolerate unacceptable harm to humanity. A lawful and sustainable world order is predicated on a civilizational right to survival rooted in “the principles of humanity”¹¹ and “elementary considerations of humanity”¹² which help to shape an emerging “law of humanity”¹³, the international law for humankind of which the nuclear disarmament obligation is a key element. Yet it is now 68 years since the very first United Nations General Assembly resolution sought to put in motion the elimination from national arsenals of nuclear and other weapons of mass destruction¹⁴, almost 45 years since the NPT entered into force and nearly 20 years since the Court delivered its Advisory Opinion. The long delay in fulfilling the obligations enshrined in Article VI of the NPT and customary international law constitutes a flagrant denial of human justice¹⁵.

6. Inspired and guided by these principles and values, this is an Application instituting proceedings against the Republic of India (“India”), a State possessing nuclear weapons not party to the NPT. The underlying claims, described in more

¹⁰ As B. S. Chimni has stated, “No legal system can confer on any of its members the right to annihilate the community which engenders it and whose activities it seeks to regulate”. B. S. Chimni, “Nuclear Weapons and International Law: Some Reflections”, *International Law in Transition: Essays in Memory of Judge Nagendra Singh*, 1992, p. 142. Quoted by Judge Weeramantry in Section V.1 of his dissenting opinion in the Advisory Opinion in *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*, see *supra* note 1, at p. 522; see also the dissenting opinion of Judge Shahabuddeen, *ibid.*, p. 393:

“Thus, however far-reaching may be the rights conferred by sovereignty, those rights cannot extend beyond the framework within which sovereignty itself exists; in particular, they cannot violate the framework. The framework shuts out the right of a State to embark on a course of action which would dismantle the basis of the framework by putting an end to civilization and annihilating mankind.”

¹¹ From the Martens Clause as expressed in Article 1, paragraph 2, of Protocol I 1977 Additional to the Geneva Conventions 1949:

“In cases not covered by this Protocol or by other international agreements, civilians and combatants remain under the protection and authority of the principles of international law derived from established custom, from the principles of humanity and from the dictates of public conscience.”

¹² *Corfu Channel (United Kingdom v. Albania), Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1949*, p. 22.

¹³ See e.g., the opinion of the Tribunal in the *Einsatzgruppen Case* (1948): “[An] evaluation of international right and wrong, which heretofore existed only in the heart of mankind, has now been written into the books of men as the law of humanity. This law is not restricted to events of war. It envisages the protection of humanity at all times”. *United States of America v. Otto Ohlendorf et al., Military Tribunal II, Case No. 9* (1948), in *Trials of War Criminals before the Nuernberg Military Tribunals under Control Council Law No. 10*, Vol. IV, Nuremberg, October 1946-April 1949 (US Government Printing Office, 1950-872486), p. 497, available at: http://www.loc.gov/frd/frd/Military_Law/pdf/NT_warcriminals_Vol-IV.pdf.

¹⁴ A/RES/1(I), 24 January 1946.

¹⁵ Cf. Judge Cançado Trindade’s remarks in Section XIII of his separate opinion in *Questions relating to the Obligation to Prosecute or Extradite (Belgium v. Senegal), Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II)*, pp. 544-548; especially at paragraph 145 where he contrasts “the brief time of human beings (*vita brevis*) and the often prolonged time of human justice”.

de la société dont il vise à régir le fonctionnement¹⁰. C'est pourquoi le respect de l'obligation de «poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace», revêt une telle importance.

5. De même, un système juridique cohérent et civilisé ne saurait tolérer que des dommages inacceptables soient causés à l'humanité. L'existence pérenne d'un ordre juridique mondial repose sur l'hypothèse qu'il existe un droit de la civilisation à la survie, ancré dans «les principes de l'humanité»¹¹ et les «considérations élémentaires d'humanité»¹², lesquels contribuent à forger le «droit de l'humanité»¹³, ce droit international en devenir destiné à toute l'humanité, dont l'obligation de procéder à un désarmement nucléaire constitue un élément fondamental. Or, soixante-huit ans se sont écoulés depuis que l'Assemblée générale des Nations Unies a cherché, avec sa toute première résolution, à lancer le processus visant à éliminer des arsenaux nationaux les armes nucléaires et autres armes de destruction massive¹⁴, et près de quarante-cinq et respectivement vingt ans depuis que le TNP est entré en vigueur et que la Cour a rendu son avis consultatif. Le long retard pris relativement au respect des obligations prévues par l'article VI du TNP et par le droit international coutumier constitue un déni flagrant de justice des hommes¹⁵.

6. Inspirée et guidée par ces principes et valeurs, la présente requête introduit une instance contre la République de l'Inde (ci-après «l'Inde»), Etat doté d'armes nucléaires non partie au TNP. Les demandes qui suivent sont reprises et détaillées

¹⁰ Pour reprendre les propos de B. S. Chimni, «[a]ucun système juridique ne peut conférer à l'un quelconque de ses membres le droit d'anéantir la société dont il est l'émanation et dont il vise à réglementer le fonctionnement». B. S. Chimni, «Nuclear Weapons and International Law: Some Reflections», *International Law in Transition: Essays in Memory of Judge Nagendra Singh*, 1992, p. 142. Cité par M. le juge Weeramantry à la section V.1 de l'opinion dissidente qu'il a jointe à l'avis consultatif sur la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires*, voir *supra* note 1, p. 522; voir aussi l'opinion dissidente de M. le juge Shahabuddeen, *ibid.*, p. 393 :

«Ainsi donc, si étendus que puissent être les droits découlant de la souveraineté, ces droits ne peuvent aller au-delà du cadre dans lequel la souveraineté elle-même existe; en particulier, ils ne peuvent violer ledit cadre. Celui-ci exclut qu'un Etat puisse avoir le droit d'entreprendre une action qui démantèlerait la base du cadre en anéantissant la civilisation et l'humanité.»

¹¹ Expression tirée de la clause de Martens telle qu'énoncée au paragraphe 2 de l'article premier du Protocole additionnel I de 1977 aux conventions de Genève de 1949 :

«Dans les cas non prévus par le présent Protocole ou par d'autres accords internationaux, les personnes civiles et les combattants restent sous la sauvegarde et sous l'empire des principes du droit des gens, tels qu'ils résultent des usages établis, des principes de l'humanité et des exigences de la conscience publique.»

¹² *Détroit de Corfou (Royaume-Uni c. Albanie)*, fond, arrêt, *C.I.J. Recueil 1949*, p. 22.

¹³ Voir, par exemple, l'opinion du Tribunal de Nuremberg dans l'affaire des *Einsatzgruppen* (1948): «[Une] évaluation du bien et du mal au niveau international, qui n'existait jusqu'ici que dans le cœur des hommes, est désormais inscrite dans leurs livres en tant que droit de l'humanité. Ce droit ne se limite pas aux actes de guerre, mais a pour objet de protéger l'humanité en toutes circonstances.» *Etats-Unis d'Amérique c. Otto Ohlendorf et consorts*, Tribunal militaire II, affaire n° 9 (1948), dans *Trials of War Criminals before the Nuernberg Military Tribunals under Control Council Law No. 10*, vol. IV, Nuremberg, octobre 1946-avril 1949 (US Government Printing Office, 1950-872486), p. 497, peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.loc.gov/rr/frd/Military_Law/pdf/NT_war-criminals_Vol-IV.pdf.

¹⁴ A/RES/1(1), 24 janvier 1946.

¹⁵ Voir les observations faites par M. le juge Cançado Trindade dans l'opinion individuelle qu'il a jointe à l'arrêt en l'affaire relative à des *Questions concernant l'obligation de poursuivre ou d'extrader (Belgique c. Sénégal)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2012 (II)*, p. 544-548, en particulier au paragraphe 145, où il oppose «le temps compté des êtres humains (*vita brevis*) et le temps souvent long de la justice des hommes».

detail herein, are that India is: (i) in continuing breach of its obligations under customary international law, including specifically its obligation to pursue in good faith negotiations to cease the nuclear arms race at an early date, as well as to pursue in good faith negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control; and (ii) in continuing breach of its obligation to perform its international legal obligations in good faith.

7. The Applicant herein is the Republic of the Marshall Islands (the “Marshall Islands” or “RMI”). The Applicant is a non-nuclear-weapon State (“NNWS”) party to the NPT. The Marshall Islands acceded to the Treaty as a party on 30 January 1995, and has continued to be a party to it since that time.

8. While cessation of the nuclear arms race and nuclear disarmament are vitally important objectives for the entire international community, the Marshall Islands has a particular awareness of the dire consequences of nuclear weapons. The Marshall Islands was the location of repeated nuclear weapons testing from 1946 to 1958, during the time that the international community had placed it under the trusteeship of the United States¹⁶. During those 12 years, 67 nuclear weapons of varying explosive power were detonated in the Marshall Islands, at varying distances from human population¹⁷. According to the 3 September 2012 Report of Calin Georgescu, a Special Rapporteur to the United Nations Human Rights Council, the devastating adverse impact on the Marshall Islands of those nuclear substances and wastes continues to this day¹⁸. The Special Rapporteur concludes that “the harm suffered by the Marshallese people has resulted in an increased global understanding of the movement of radionuclides through marine and terrestrial environments”, and urges the international community to “learn from the Marshallese experience with nuclear contamination, particularly the . . . understanding of the relationship between radioiodine and thyroid cancer”¹⁹.

9. With regard to the RMI’s interest in bringing this Application to the Court, the following should be added. It is well known that over recent years the RMI has been preoccupied with combating the extremely harmful consequences that the effects of climate change have for its very survival. While focusing on the problem of climate change, the RMI has come to realize that it cannot ignore the other major threat to its survival: the ongoing threat posed by the existence of large arsenals of nuclear weapons the use of which, according to the Court, “seems scarcely reconcilable with respect for . . . requirements [of the principles and rules of law applicable in armed conflict]”²⁰. It is obvious that the RMI’s participation in the common struggle against climate change needs to lead to firm commitments by all States, which commitments must include not only moral, but also legal obligations aimed at realizing concrete, clear-cut goals in order to remove the threat of devastation caused by continued reliance on the use of fossil fuel energy sources. It is from this perspective of striving to reach agreement on such commitments in the struggle against climate change that the RMI has concluded that it is no longer acceptable simply to be a party to the NPT while total nuclear disarmament pursuant to Article VI and customary international law remains at best a distant pros-

¹⁶ Report of the Special Rapporteur on the implications for human rights of the environmentally sound management and disposal of hazardous substances and wastes, Calin Georgescu; Addendum, Mission to the Marshall Islands (27-30 March 2012) and the United States of America (24-27 April 2012), 3 September 2012, doc. A/HRC/21/48/Add.1.

¹⁷ *Ibid.*, paras. 1-18.

¹⁸ *Ibid.*, para. 19.

¹⁹ *Ibid.*, para. 66 (b).

²⁰ See *supra* note 1, para. 95.

plus avant dans la requête : l'Inde : i) manque de manière continue aux obligations qui lui incombent en vertu du droit international coutumier, en particulier à celle de mener de bonne foi des négociations devant, d'une part, mettre fin à une date rapprochée à la course aux armements nucléaires et, d'autre part, déboucher sur un désarmement nucléaire dans tous ses aspects effectué sous un contrôle international strict et efficace ; et ii) manque de manière continue à son obligation de s'acquitter de bonne foi de ses obligations juridiques internationales.

7. Le demandeur à la présente est la République des Iles Marshall (ci-après les « Iles Marshall »), Etat partie au TNP non doté d'armes nucléaires. Les Iles Marshall sont devenues partie au traité par voie d'adhésion le 30 janvier 1995 et n'ont cessé de l'être depuis lors.

8. Si la cessation de la course aux armements nucléaires et le désarmement nucléaire constituent des objectifs d'une importance vitale pour la communauté internationale dans son ensemble, les Iles Marshall sont particulièrement sensibilisées aux effets désastreux des armes nucléaires. De 1946 à 1958, période pendant laquelle la communauté internationale les avait placées sous la tutelle des Etats-Unis d'Amérique (ci-après les « Etats-Unis »), elles ont en effet été à plusieurs reprises le théâtre d'essais nucléaires¹⁶. Au cours de ces douze années, soixante-sept armes nucléaires de différentes puissances ont explosé dans les Iles Marshall, à distance variable de populations humaines¹⁷. Selon le rapport du 3 septembre 2012 établi par Calin Georgescu, rapporteur spécial au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, l'effet dévastateur pour les Iles Marshall de ces substances et déchets nucléaires se fait encore sentir aujourd'hui¹⁸. Le rapporteur spécial conclut que « les dommages subis par la population marshallaise ont permis de mieux comprendre, au niveau mondial, le cheminement des radionucléides dans les environnements marin et terrestre » et prie instamment la communauté internationale de « tirer les leçons de l'expérience vécue par les Iles Marshall en matière de contamination nucléaire, et en particulier ... des liens entre l'iode radioactif et le cancer de la thyroïde »¹⁹.

9. S'agissant de l'intérêt de la République des Iles Marshall à introduire la présente requête devant la Cour, il convient d'ajouter ce qui suit. Il est de notoriété publique que, ces dernières années, la République des Iles Marshall a cherché à combattre les conséquences extrêmement néfastes des effets du changement climatique, qui vont jusqu'à mettre en danger sa survie. En se concentrant sur ce problème, elle a pris conscience qu'elle ne pouvait ignorer l'autre grande menace que font peser sur sa survie les vastes arsenaux nucléaires qui subsistent encore aujourd'hui et dont la Cour a jugé que l'utilisation n'était « guère conciliable avec le respect [des] exigences ... [relatives aux principes et règles du droit applicable dans les conflits armés] »²⁰. La participation de la République des Iles Marshall à la lutte commune contre le changement climatique doit de toute évidence conduire à ce que tous les Etats prennent des engagements fermes, parmi lesquels doivent figurer des obligations non seulement morales mais aussi juridiques visant à atteindre des objectifs concrets clairement définis afin d'éliminer la menace d'une dévastation causée par la poursuite de l'utilisation de sources d'énergie fondées sur des combustibles fossiles. C'est dans le contexte de la recherche d'un accord sur de tels engagements visant à lutter contre le changement climatique que la République des Iles Marshall est parvenue à la conclusion qu'elle ne

¹⁶ Rapport du rapporteur spécial sur les incidences sur les droits de l'homme de la gestion et de l'élimination écologiquement rationnelles des produits et déchets dangereux, Calin Georgescu ; additif, mission dans les Iles Marshall (27-30 mars 2012) et aux Etats-Unis d'Amérique (24-27 avril 2012), 3 septembre 2012, doc. A/HRC/21/48/Add.1.

¹⁷ *Ibid.*, par. 1-18.

¹⁸ *Ibid.*, par. 19.

¹⁹ *Ibid.*, par. 66 b).

²⁰ Voir *supra* note 1, par. 95.

pect. This Application seeks to ensure that India fulfils in good faith and in a timely manner all its legal obligations in relation to cessation of the nuclear arms race and to nuclear disarmament.

10. One of the reasons why the RMI became a party to the NPT is that this Treaty is the key instrument of the international community for ridding the world of nuclear weapons²¹. Article VI of the Treaty states, in its entirety, as follows:

“Each of the Parties to the Treaty undertakes to pursue negotiations in good faith on effective measures relating to cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament, and on a treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control.”²²

11. As previously stated, the Court concluded its Advisory Opinion of 8 July 1996 by *unanimously* holding that “[t]here exists an obligation to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control”²³.

12. More than four decades after the NPT entered into force, India has not joined the Treaty as a non-nuclear-weapon State, and instead has tested nuclear weapons and acquired a nuclear arsenal which it is maintaining, improving, diversifying, and expanding.

13. India has not fulfilled its obligation under customary international law to pursue in good faith negotiations to cease the nuclear arms race at an early date, and instead is taking actions to improve and expand its nuclear forces and to maintain them for the indefinite future.

14. Similarly, India has not fulfilled its obligation under customary international law to pursue in good faith negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control, in particular by engaging a course of conduct, the quantitative build-up and qualitative improvement of its nuclear forces, contrary to the objective of nuclear disarmament.

15. Further, the obligation of a State to perform its legal obligations in good faith, whether arising under a treaty or pursuant to customary international law, is itself a legal obligation that India has breached.

II. FACTS

A. The Five Nuclear-Weapon States Parties to the NPT

16. The United States was the first country in the world to develop and test nuclear weapons. The United States used nuclear weapons in warfare on the Japa-

²¹ At the United Nations High-Level Meeting on Nuclear Disarmament, 26 September 2013, Hon. Mr. Phillip Muller, Minister of Foreign Affairs, Republic of the Marshall Islands, stated that the RMI’s “deeper purpose” is “that no nation and people should ever have to bear witness to the burden of exposure to the devastating impacts of nuclear weapons”, http://www.un.org/en/ga/68/meetings/nucleardisarmament/pdf/MH_en.pdf.

²² See *supra* note 4.

²³ See *supra* note 1, para. 105, point 2F.

pouvait plus se contenter d'être partie au TNP, alors que le désarmement nucléaire total, en application de l'article VI et du droit international coutumier, reste au mieux une perspective lointaine. La présente requête vise à faire en sorte que l'Inde s'acquitte de bonne foi et dans un délai raisonnable de toutes ses obligations juridiques concernant la cessation de la course aux armements nucléaires et le désarmement nucléaire.

10. L'une des raisons pour lesquelles la République des Iles Marshall est devenue partie au TNP tient au fait que ce traité constitue le principal instrument mis au point par la communauté internationale dans le but de débarrasser le monde des armes nucléaires²¹. Le libellé complet de l'article VI du traité est le suivant :

«Chacune des Parties au Traité s'engage à poursuivre de bonne foi des négociations sur des mesures efficaces relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et au désarmement nucléaire, et sur un traité de désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace.»²²

11. Comme indiqué précédemment, la Cour, dans son avis consultatif du 8 juillet 1996, a *unanimentement* conclu qu'«[i]l exist[ait] une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace»²³.

12. Plus de quarante ans après l'entrée en vigueur du TNP, l'Inde n'est toujours pas devenue partie au traité en qualité d'Etat non doté d'armes nucléaires. En revanche, elle a procédé à des essais nucléaires et s'est équipée, dans ce domaine, d'un arsenal qu'elle conserve, améliore, diversifie et accroît.

13. L'Inde, au lieu de s'acquitter de l'obligation que lui impose le droit international coutumier de poursuivre de bonne foi des négociations pour mettre fin à la course aux armements nucléaires à une date rapprochée, cherche à améliorer et à accroître ses forces nucléaires et à les conserver pour une durée illimitée.

14. De même, l'Inde a manqué de s'acquitter de l'obligation que lui impose le droit international coutumier de poursuivre de bonne foi des négociations conduisant à un désarmement nucléaire dans tous ses aspects effectué sous un contrôle international strict et efficace, et ce, en particulier, en adoptant une ligne de conduite qui, en visant à accroître et à améliorer ses forces nucléaires, est contraire à l'objectif du désarmement nucléaire.

15. Par ailleurs, l'obligation qui incombe à tout Etat de se conformer de bonne foi à ses obligations juridiques, qu'elles découlent d'un traité ou relèvent du droit international coutumier, constitue elle-même une obligation juridique, obligation à laquelle l'Inde a manqué.

II. LES FAITS

A. Les cinq Etats parties au TNP dotés d'armes nucléaires

16. Les Etats-Unis ont été les premiers à mettre au point des armes nucléaires et à les soumettre à des essais. Ils ont ensuite utilisé ces armes en temps de guerre

²¹ Lors de la réunion de haut niveau des Nations Unies sur le désarmement nucléaire tenue le 26 septembre 2013, M. Phillip Muller, ministre des affaires étrangères de la République des Iles Marshall, a déclaré que l'«objectif ultime» des Iles Marshall consistait à faire en sorte «qu'aucune nation ou population ne doive jamais témoigner du fardeau représenté par une exposition aux impacts dévastateurs d'armes nucléaires»; http://www.un.org/en/ga/68/meetings/nucleardisarmament/pdf/MH_en.pdf.

²² Voir *supra* note 4.

²³ Voir *supra* note 1, par. 105, point 2F.

nese cities of Hiroshima and Nagasaki on 6 August 1945 and 9 August 1945 respectively. The United States was the sole possessor of nuclear weapons in the world until the Soviet Union tested its first nuclear weapon on 29 August 1949. In 1952, the United Kingdom tested its first nuclear weapon. In 1960, France tested its first nuclear weapon. In 1964, China tested its first nuclear weapon.

17. In the 1960s, negotiations eventuated in agreement on the Nuclear Non-Proliferation Treaty. The United States, Russia, the United Kingdom, France and China, all parties to the NPT, are the only States meeting the Treaty's definition of a "nuclear-weapon State" for "the purposes of this Treaty"²⁴.

18. The Treaty was opened for signature on 1 July 1968, and entered into force on 5 March 1970.

B. The Nine States Possessing Nuclear Weapons

19. In addition to the five NPT nuclear-weapon States, four non-NPT States are known to possess nuclear weapons: India, Pakistan, Israel and the Democratic People's Republic of Korea ("DPRK")²⁵.

20. According to the Stockholm International Peace Research Institute ("SIPRI"), the individual and collective world nuclear forces as of January 2013, were as follows:

World Nuclear Forces, January 2013²⁶
(All figures are approximate)

Country	Year of first nuclear test	Deployed Warheads ^a	Other Warheads ^b	Total Inventory
United States	1945	2,150 ^c	5,550	~ 7,700 ^d
Russia	1949	~ 1,800	6,700 ^e	~ 8,500 ^f
United Kingdom	1952	160	65	225
France	1960	~ 290	~ 10	~300
China	1964		~ 250	~250
India	1974		90-110	90-110
Pakistan	1998		100-120	100-120
Israel			~80	~ 80
North Korea	2006			6-8?
Total		~ 4,400	~ 12,865	~ 17,270

^a "Deployed" means warheads placed on missiles or located on bases with operational forces.

^b These are warheads in reserve, awaiting dismantlement or that require some preparation (e.g., assembly or loading on launchers) before they become fully operationally available.

²⁴ Article IX.3 of the NPT provides: "For the purposes of this Treaty, a nuclear-weapon State is one which has manufactured and exploded a nuclear weapon or other nuclear explosive device prior to 1 January 1967."

²⁵ See *infra* note 81.

²⁶ See Shannon N. Kile, "World Nuclear Forces", *SIPRI Yearbook 2013*, Oxford University Press, 2013. The question mark (?) against North Korea's total inventory is in the original.

dans les villes japonaises de Hiroshima et de Nagasaki, respectivement les 6 et 9 août 1945. Il s'agissait du seul pays au monde à posséder de telles armes avant que l'Union soviétique ne procède à un essai de sa première arme nucléaire, le 29 août 1949, suivie par le Royaume-Uni en 1952, la France en 1960 et la Chine en 1964.

17. Dans les années soixante, des négociations ont abouti à un accord concernant un traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. La Chine, les Etats-Unis, la France, le Royaume-Uni et la Russie, qui sont tous parties au TNP, constituent les seuls Etats répondant à la définition donnée dans celui-ci d'un «Etat doté d'armes nucléaires» aux «fins du ... Traité»²⁴.

18. Le traité a été ouvert à la signature le 1^{er} juillet 1968 et est entré en vigueur le 5 mars 1970.

B. Les neuf Etats dotés d'armes nucléaires

19. Outre les cinq Etats parties au TNP dotés d'armes nucléaires, il est avéré que quatre Etats qui n'y sont pas parties possèdent l'arme nucléaire: l'Inde, le Pakistan, Israël et la République populaire démocratique de Corée (ci-après la «RPDC»)²⁵.

20. Selon l'Institut international de recherche pour la paix de Stockholm (ci-après le «SIPRI»), en janvier 2013, l'arsenal nucléaire mondial, pris individuellement et collectivement, se présentait comme suit:

*Forces nucléaires mondiales, janvier 2013²⁶
(tous les chiffres sont approximatifs)*

Pays	Année du premier essai nucléaire	Ogives déployées ^a	Autres ogives ^b	Inventaire total
Etats-Unis	1945	2 150 ^c	5 550	~ 7 700 ^d
Russie	1949	~ 1 800	6 700 ^e	~ 8 500 ^f
Royaume-Uni	1952	160	65	225
France	1960	~ 290	~ 10	~ 300
Chine	1964		~ 250	~ 250
Inde	1974		90-110	90-110
Pakistan	1998		100-120	100-120
Israël			~ 80	~80
Corée du Nord	2006			6-8?
Total		~ 4 400	~ 12 865	~ 17 270

^a Par «déployées», on entend des ogives embarquées sur des missiles ou situées dans des bases dotées de forces opérationnelles.

^b Ogives de réserve, en attente de démantèlement ou nécessitant une certaine préparation (montage ou chargement sur des lanceurs, etc.) pour être entièrement opérationnelles.

²⁴ Le paragraphe 3 de l'article IX du TNP dispose que, «[a]ux fins du présent Traité, un Etat doté d'armes nucléaires est un Etat qui a fabriqué et ... fait exploser une arme nucléaire ou un autre dispositif nucléaire explosif avant le 1^{er} janvier 1967».

²⁵ Voir *infra* note 81.

²⁶ Voir Shannon N. Kile, «World Nuclear Forces», *Annuaire 2013 du SIPRI*, Oxford University Press, 2013. Le point d'interrogation (?) concernant l'inventaire total de la Corée du Nord figure dans l'original.

^c In addition to strategic warheads, this figure includes nearly 200 non-strategic (tactical) nuclear weapons deployed in Europe.

^d This figure includes the United States Department of Defense nuclear stockpile of c. 4,650 warheads and another c. 3,000 retired warheads that are awaiting dismantlement.

^e This figure includes c. 700 warheads for nuclear-powered ballistic missile submarines (SSBNs) in overhaul and bombers, 2,000 non-strategic nuclear weapons for use by short-range naval, air force and air defence forces, and c. 4,000 retired warheads awaiting dismantlement.

^f This includes a military stockpile of c. 4,500 nuclear warheads and another c. 4,000 retired warheads await dismantlement.

C. India and the Nuclear Arms Race

1. Early nuclear history

21. Indian Prime Minister Lal Bahadur Shastri authorized limited movement toward a nuclear weapons programme following the nuclear explosive test conducted by China in 1964²⁷. India conducted its first test in 1974 when it exploded a plutonium fission device²⁸ in what it described as a “peaceful nuclear explosion experiment”²⁹. At the time of that test the Atomic Energy Commission of India stated that “India had no intention of producing nuclear weapons”³⁰. By 1986-1988, India is believed to have had nuclear bombs deliverable by aircraft³¹.

22. In 1998, India conducted five nuclear weapon test explosions, of various types, including thermonuclear³². India has conducted no further tests.

2. India's current nuclear arsenal

23. As of 2013, India was estimated to have 90-110 nuclear warheads³³. The operational delivery systems reportedly are two intermediate range aircraft, the Mirage 2000 H and Jaguar IS/IB, and two short or intermediate range land based

²⁷ See Rajesh M. Basrur, “Indian Perspectives on the Global Elimination of Nuclear Weapons”, in Barry M. Blechman and Alexander K. Bollfrass (eds.), *National Perspectives on Nuclear Disarmament*, Washington, Henry L. Stimson Center, 2010, pp. 60-61.

²⁸ See Timothy McDonnell, “Nuclear Pursuits: Non-P-5 Nuclear-Armed States, 2013”, *Bulletin of the Atomic Scientists, Nuclear Notebook*, Vol. 69 (1), 2013 (hereafter “McDonnell”), pp. 64 and 67, <http://bos.sagepub.com/cgi/reprint/69/1/62>.

²⁹ Report of the Conference of the Committee on Disarmament, 29th session (A/9627), New York, 1975, p. 8, [https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/6dc03c1297fa943485257775005b138c6d913cb85a9acfd85257833006db095/\\$FILE/A-9627.pdf](https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/6dc03c1297fa943485257775005b138c6d913cb85a9acfd85257833006db095/$FILE/A-9627.pdf).

³⁰ *Ibid.*

³¹ See McDonnell, *op. cit. supra* note 28.

³² M. V. Ramana, “India”, in Ray Acheson (ed.), *Assuring Destruction Forever: Nuclear Weapon Modernization around the World* (Reaching Critical Will: A Project of the Women's International League for Peace and Freedom, 2012) (hereafter “Ramana”), p. 34, <http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Publications/modernization/assuring-destruction-forever.pdf>; cf. McDonnell, *op. cit. supra* note 28, at pp. 65 and 67.

³³ See Shannon N. Kile, Phillip Schell and Hans M. Kristensen, “World Nuclear Forces”, Chap. VI, *Indian Nuclear Forces*, 2013, <http://www.sipri.org/yearbook/2013/06>; see also *infra* note 34.

^c Outre les ogives stratégiques, ce chiffre comprend près de 200 armes nucléaires non stratégiques (tactiques) déployées en Europe.

^d Ce chiffre comprend l'arsenal nucléaire du ministère de la défense des Etats-Unis, soit environ 4 650 ogives opérationnelles, et quelque 3 000 ogives déclassées en attente de démantèlement.

^e Ce chiffre comprend environ 700 ogives destinées à des sous-marins nucléaires lanceurs d'engins (SNLE) en révision et à des bombardiers, 2 000 armes nucléaires non stratégiques destinées aux forces navales, aériennes et de défense aérienne à courte portée, et quelque 4 000 ogives déclassées en attente de démantèlement.

^f Ce chiffre comprend un arsenal militaire composé d'environ 4 500 ogives nucléaires opérationnelles et de quelque 4 000 ogives déclassées en attente de démantèlement.

C. L'Inde et la course aux armements nucléaires

1. Débuts en matière d'armement nucléaire

21. C'est à la suite de la première explosion nucléaire expérimentale chinoise en 1964 que le premier ministre indien de l'époque, M. Lal Bahadur Shastri, donna son autorisation pour que son pays fasse un premier pas en direction d'un programme d'armement nucléaire²⁷. L'Inde effectua son premier essai en 1974, lorsqu'elle fit exploser un engin composé de plutonium fissile²⁸, à l'occasion de ce qu'elle décrivit comme une « explosion nucléaire expérimentale ... à des fins pacifiques »²⁹. A l'époque, la commission indienne de l'énergie atomique avait fait savoir que « l'Inde n'avait pas l'intention de fabriquer des armes nucléaires »³⁰. L'Inde est considérée comme possédant des bombes nucléaires pouvant être larguées par avion³¹ depuis 1986-1988.

22. En 1998, l'Inde a procédé à cinq explosions expérimentales d'armes nucléaires de différents types, y compris thermonucléaires³². Elle n'a effectué aucun autre essai depuis.

2. Arsenal nucléaire actuel de l'Inde

23. En 2013, l'Inde était considérée comme disposant de 90 à 110 ogives nucléaires³³. Les systèmes de vecteurs opérationnels seraient constitués par deux avions de portée intermédiaire, le Mirage 2000 H et le Jaguar IS/IB, et deux

²⁷ Voir Rajesh M. Basrur, « Indian Perspectives on the Global Elimination of Nuclear Weapons », dans Barry M. Blechman et Alexander K. Bollfrass (dir. publ.), *National Perspectives on Nuclear Disarmament*, Washington, Henry L. Stimson Center, 2010, p. 60-61.

²⁸ Voir Timothy McDonnell, « Nuclear Pursuits : Non-P-5 Nuclear-Armed States, 2013 », *Bulletin of the Atomic Scientists, Nuclear Notebook*, vol. 69-1 (2013) (ci-après « McDonnell »), p. 64 et 67, <http://bos.sagepub.com/cgi/reprint/69/1/62>.

²⁹ Rapport de la Conférence du comité du désarmement, vingt-neuvième session (A/9627), New York, 1975, p. 8, [https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/6dc03c1297fa943485257775005b138c/6d913cb85a9acfd85257833006db095/\\$FILE/A-9627.pdf](https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/6dc03c1297fa943485257775005b138c/6d913cb85a9acfd85257833006db095/$FILE/A-9627.pdf).

³⁰ *Ibid.*

³¹ Voir McDonnell, *op. cit. supra* note 28.

³² M. V. Ramana, « India », dans Ray Acheson (dir. publ.), *Assuring Destruction Forever: Nuclear Weapon Modernization around the World* (Reaching Critical Will: A Project of the Women's International League for Peace and Freedom, 2012) (ci-après « Ramana »), p. 34, <http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Publications/modernization/assuring-destructionforever.pdf>; voir aussi McDonnell, *op. cit. supra* note 28, p. 65 et 67.

³³ Voir Shannon N. Kile, Phillip Schell et Hans M. Kristensen, « World Nuclear Forces », chap. VI, *Indian Nuclear Forces*, 2013, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.sipri.org/yearbook/2013/06>; voir aussi *infra* note 34.

ballistic missiles, Prithvi I and Agni I³⁴. It is reported that India's warheads are not deployed, but are instead in central storage³⁵.

3. Nuclear policy, doctrine and expenditure

24. India has stated: "Nuclear weapons are an integral part of our national security and will remain so, pending the global elimination of all nuclear weapons on a universal, non-discriminatory basis."³⁶

25. According to a 2003 statement of the Government of India concerning a cabinet committee review of nuclear doctrine, "nuclear weapons will only be used in retaliation against a nuclear attack on Indian territory or on Indian forces anywhere", and such "retaliation to a first strike will be massive and designed to inflict unacceptable damage"³⁷. The statement also says: "However, in the event of a major attack against India, or Indian forces anywhere, by biological or chemical weapons, India will retain the option of retaliating with nuclear weapons."³⁸

26. Regarding the 1996 Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT), India is one of the 44 Annex II countries that must ratify the Treaty for it to enter into force³⁹. India has not signed or ratified the CTBT, and has given no clear signals that it intends to do so⁴⁰. When the CTBT was adopted in September 1996, India objected strongly that the Treaty is "unequal" and perpetuates the "existing

³⁴ See Hans M. Kristensen and Robert S. Norris, *Bulletin of the Atomic Scientists, India Nuclear Forces*, 2012 (hereafter "Kristensen and Norris"), p. 100, <http://bos.sagepub.com/content/68/4/96.full.pdf+html>; Ramana, *op. cit. supra* note 32, pp. 35-36. The Mirage 2000H aircraft has a range of 1,800 km; the Jaguar IS/IB, 1,600. The Prithvi I missile has a range of 150 km; the Agni I 700 plus. These analysts note that other aircraft and missiles, e.g., Agni II with a range of 2,000 km, may be capable of delivering nuclear warheads.

³⁵ FAS, "Status of World Nuclear Forces 2013", <https://www.fas.org/programs/ssp/nukes/nuclearweapons/nukestatus.html>.

³⁶ Conference on Disarmament, CD/PV.1139, Final record of the 1139th plenary meeting on 29 May 2009, p. 8, [https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/a61ff5819c4381ee85256bc70068fa14/fc4bbebce96dc99c85257678005353ed/\\$FILE/CD-PV1139.pdf](https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/a61ff5819c4381ee85256bc70068fa14/fc4bbebce96dc99c85257678005353ed/$FILE/CD-PV1139.pdf).

³⁷ "The Cabinet Committee on Security Reviews Operationalization of India's Nuclear Doctrine", Indian Government Statement, New Delhi, 4 January 2003, <http://www.acronym.org.uk/docs/0301/doc06.htm>.

³⁸ *Ibid.* The committee reportedly adopted a 1996 draft report on nuclear doctrine by the National Security Advisory Board, available at <http://www.fas.org/nuke/guide/india/doctrine/990817-indnucl.htm>. However, the reservation of an option for a nuclear response to a biological or chemical attack is not explicitly stated in the draft report. The report had retained flexibility in that and other respects by stating that "the fundamental purpose", and therefore perhaps not the only purpose, "of Indian nuclear weapons is to deter the use and threat of use of nuclear weapons by any State or entity against India and its forces".

³⁹ Per Article XIV.

⁴⁰ See Eloise Watson, "The CTBT: Obstacles to Entry into Force" (New York: Reaching Critical Will: A Project of the Women's International League for Peace and Freedom, September 2012), pp. 11-13, <http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Publications/ctbt-obstacles.pdf>; Liviu Horovitz and Robert Golan-Vilella, "Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty: How the Dominoes Might Fall After US Ratification", 17 *The Nonproliferation Review* (No. 2, July 2010), pp. 246-248.

missiles balistiques à lanceur terrestre de courte portée ou de portée intermédiaire, le Prithvi I et l'Agni I³⁴. Selon certaines sources, les ogives de l'Inde ne seraient pas déployées mais se trouveraient stockées dans des entrepôts centraux³⁵.

3. Politique, doctrine et dépenses de l'Inde en matière d'armements nucléaires

24. L'Inde a déclaré que « [l]es armes nucléaires f[aisaie]nt partie intégrante de [sa] sécurité nationale et le rester[ai]ent tant que les armes nucléaires n'aur[ai]ent pas été globalement éliminées sur une base universelle et non discriminatoire »³⁶.

25. Dans une déclaration de 2003 concernant l'examen de la doctrine nucléaire par un comité interministériel, le Gouvernement indien a fait savoir que « les armes nucléaires ne ser[ai]ent utilisées qu'en représailles contre une attaque nucléaire lancée sur le territoire indien ou sur les forces militaires indiennes quelle que [fût] leur position dans le monde », et que ces « représailles à une première attaque ser[ai]ent massives et viser[ai]ent à infliger des dommages inacceptables »³⁷. Il poursuivait ainsi : « [c]ependant, si l'Inde ou ses forces militaires, quelle que [fût] leur position dans le monde, subi[ssai]ent une attaque biologique ou chimique majeure, l'Inde répliquer[ai]t à l'aide d'armes nucléaires »³⁸.

26. S'agissant du traité d'interdiction complète des essais nucléaires (ci-après le « TICEN ») de 1996, l'Inde figure parmi les 44 pays mentionnés à l'annexe II qui doivent ratifier le traité pour que celui-ci entre en vigueur³⁹. Or l'Inde n'a ni signé ni ratifié le TICEN, et n'a jamais donné clairement à entendre que telle serait son intention⁴⁰. Lorsque le traité a été conclu, en septembre 1996, l'Inde a

³⁴ Voir Hans M. Kristensen et Robert S. Norris, *Bulletin of the Atomic Scientists, India Nuclear Forces*, 2012 (ci-après « Kristensen et Norris »), p. 100, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://bos.sagepub.com/content/68/4/96.full.pdf+html>; Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 35-36. Le Mirage 2000 H a une portée de 1 800 km et le Jaguar IS/IB, une portée de 1 600 km. Le missile Prithvi I a une portée de 150 km et celle de l'Agni I est de plus de 700 km. Ces analystes font observer que d'autres avions et missiles, comme l'Agni II, dont la portée est de 2 000 km, peuvent transporter des ogives nucléaires.

³⁵ FAS, « Status of World Nuclear Forces 2013 », peut être consulté à l'adresse suivante : <https://www.fas.org/programs/ssp/nukes/nuclearweapons/nukestatus.html>.

³⁶ Conférence du désarmement, CD/PV.1139, compte rendu définitif de la 1139^e séance plénière du 29 mai 2009, p. 8, [https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/a61ff5819c4381ee85256bc70068fa14/fc4bbebce96dc99c85257678005353ed/\\$FILE/CD-PV1139.pdf](https://disarmament-library.un.org/UNODA/Library.nsf/a61ff5819c4381ee85256bc70068fa14/fc4bbebce96dc99c85257678005353ed/$FILE/CD-PV1139.pdf).

³⁷ « The Cabinet Committee on Security Reviews Operationalization of India's Nuclear Doctrine », déclaration du Gouvernement indien, New Delhi, 4 janvier 2003, peut être consultée à l'adresse suivante : <http://www.acronym.org.uk/docs/0301/doc06.htm>.

³⁸ *Ibid.* En 1996, le comité aurait adopté un projet de rapport sur la doctrine nucléaire établi par le comité consultatif de la sécurité nationale, qui peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.fas.org/nuke/guide/india/doctrine/990817-indnucl.d.htm>. Toutefois, la réserve relative au recours éventuel à l'arme nucléaire pour répondre à une attaque biologique ou chimique ne figure pas expressément dans le projet de rapport. Sur ce point et sur d'autres aspects, c'est la souplesse qui a été retenue dans le rapport, lequel indique que « l'objectif fondamental » — il en existe donc peut-être d'autres — « des armements nucléaires indiens est de décourager tout Etat ou entité d'employer ou de menacer d'employer l'arme nucléaire à l'encontre de l'Inde ou de ses forces militaires ».

³⁹ Voir article XIV.

⁴⁰ Voir Eloise Watson, « The CTBT: Obstacles to Entry into Force » (New York, Reaching Critical Will: A Project of the Women's International League for Peace and Freedom, septembre 2012), p. 11-13, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Publications/ctbt-obstacles.pdf>; Liviu Horovitz et Robert Golan-Vilella, « Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty: How the Dominoes Might Fall After US Ratification », *The Nonproliferation Review*, vol. 17 (n° 2, juillet 2010), p. 246-248.

global insecurity born of a world divided unequally into nuclear haves and have-nots”⁴¹. However, should the United States and China ratify the CTBT, prospects would greatly improve for India to join the Treaty, as the Indian Prime Minister acknowledged in 2009⁴².

27. Regarding a Fissile Materials Cut-off Treaty, “[w]ithout prejudice to the priority we attach to nuclear disarmament”, India accepts a Conference on Disarmament programme of negotiations on a Fissile Materials Cut-off Treaty and discussions short of negotiations on nuclear disarmament, assurances of non-use of nuclear weapons against non-nuclear-weapon States, and prevention of an arms race in outer space⁴³.

28. India does not release information on its nuclear weapons spending, and it is difficult to reliably estimate such spending⁴⁴. One non-governmental estimate is that India’s nuclear weapons spending in 2010 was United States \$4.1 billion, and that in 2011, the spending increased to United States \$4.9 billion⁴⁵.

4. *Current plans for expansion, improvement and diversification of India’s nuclear arsenal*

29. India’s development of its nuclear arsenal has focused on increasing the diversity, range, and sophistication of its nuclear delivery vehicles, including land and sea based missiles, aircraft, and submarines⁴⁶.

30. India is developing at least five land and sea based missiles, as summarized in this chart prepared by Hans Kristensen and Robert Norris, whose analyses for the *Bulletin of Atomic Scientists* are widely cited:

⁴¹ Statement in explanation of vote by Ms Arundhate Ghose, Ambassador/Permanent Representative of India to the UN offices at Geneva, on item 65: CTBT at the 50th Session of the UN General Assembly at New York on 10 September 1996, http://www.fas.org/news/india/1996/ctbt_UN_september_10_96.htm.

⁴² Minutes of Joint Press Conference by Prime Minister Yukio Hatoyama of Japan and Prime Minister Manmohan Singh of India Following the Japan-India Summit Meeting, 29 December 2009: “Prime Minister Singh indicated that should the US and China sign the CTBT, a new situation would in fact emerge, and that he considered it necessary to work globally towards the early entry into force of the Treaty”; see also “The CTBT: Obstacles to Entry into Force”, *op. cit. supra* note 40 at p. 15.

⁴³ See *infra* note 64; Statement by India at the CD Plenary on 4 February 2014, http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Disarmament-fora/cd/2014/Statements/part1/4Feb_India.pdf; Statement by the Mr. D. B. Venkatesh Varma, Permanent Representative of India to the Conference on Disarmament at the CD Plenary, 3 March 2014, http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Disarmament-fora/cd/2014/Statements/part1/3March_India.pdf.

⁴⁴ M. V. Ramana, “India”, in Ray Acheson (ed.), *Still Assuring Destruction Forever* (Reaching Critical Will: A Project of the Women’s International League for Peace and Freedom, 2013) (hereafter, “Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*”), p. 10, <http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Publications/modernization/still-assuring-destruction-forever.pdf>.

⁴⁵ Bruce G. Blair *et al.*, “Global Zero Technical Report; Nuclear Weapons Costs Study, June 2011”, http://www.globalzero.org/files/gz_nuclear_weapons_cost_study.pdf.

⁴⁶ Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*, *op. cit. supra* note 44.

vivement protesté, le qualifiant d'«inéquitable» et affirmant qu'il perpétuait «l'insécurité mondiale existante née de la division du monde de manière inégale entre les Etats possédant l'arme nucléaire et les autres»⁴¹. Toutefois, si les Etats-Unis et la Chine ratifiaient le TICEN, les chances de voir l'Inde se joindre au traité augmenteraient de beaucoup, comme l'a admis le premier ministre indien en 2009⁴².

27. S'agissant du traité sur l'arrêt de la production de matières fissiles, l'Inde, «[s]ans préjudice de la priorité qu'elle accord[e] au désarmement nucléaire», accepte la mise en œuvre d'un programme de négociations relatives à un traité sur l'arrêt de la production de matières fissiles et l'ouverture de discussions préalables à des négociations sur le désarmement nucléaire, ainsi que des assurances de non-recours à l'arme nucléaire contre les Etats qui n'en sont pas dotés et de la prévention d'une course aux armements dans l'espace⁴³.

28. L'Inde n'a publié aucune information concernant ses dépenses en matière d'armements nucléaires, et il est difficile de les estimer de manière fiable⁴⁴. Une source non gouvernementale estime que, en 2010, elles s'élevaient à 4,1 milliards de dollars et que, en 2011, elles avaient augmenté pour atteindre 4,9 milliards de dollars⁴⁵.

4. Projets actuels visant l'accroissement, l'amélioration et la diversification de l'arsenal nucléaire de l'Inde

29. L'Inde développe son arsenal nucléaire en cherchant en particulier à augmenter la diversité, la portée et la sophistication de ses vecteurs à capacité nucléaire, comme les missiles à lanceurs terrestres et navals, les avions et les sous-marins⁴⁶.

30. L'Inde est en train de mettre au point au moins cinq missiles à lanceurs terrestres et navals, ainsi qu'il apparaît de manière résumée dans le tableau ci-après établi par MM. Hans Kristensen et Robert Norris, dont les analyses pour le *Bulletin of Atomic Scientists* sont reprises mondialement :

⁴¹ Déclaration visant à expliquer le vote de M^{me} Arundhate Ghose, ambassadeur et représentant permanent de l'Inde au bureau des Nations Unies à Genève, sur le point 65 : le TICEN, lors de la 50^e session de l'Assemblée générale des Nations Unies à New York, le 10 septembre 1996; cette déclaration peut être consultée à l'adresse suivante : http://www.fas.org/news/india/1996/ctbt_UN_september_10_96.htm.

⁴² Procès-verbal de la conférence de presse conjointe entre le premier ministre japonais, M. Yukio Hatoyama, et son homologue indien, M. Manmohan Singh, à l'issue de la réunion au sommet entre le Japon et l'Inde le 29 décembre 2009 : «Le premier ministre, M. Singh, a fait observer que, si les Etats-Unis et la Chine signaient le TICEN, la situation en serait en réalité modifiée et qu'il estimait nécessaire de travailler à l'échelle mondiale pour que le traité entre en vigueur au plus tôt»; voir aussi «The CTBT: Obstacles to Entry into Force», *op. cit. supra* note 40, p. 15.

⁴³ Voir *infra* note 64; la déclaration de l'Inde lors de la séance plénière de la Conférence du désarmement du 4 février 2014, qui peut être consultée à l'adresse suivante : http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Disarmament-/fora/cd/2014/Statements/part1/4Feb_India.pdf; et la déclaration faite par M. D. B. Venkatesh Varma, représentant permanent de l'Inde à la Conférence du désarmement, lors de la séance plénière de la Conférence le 3 mars 2014, qui peut être consultée à l'adresse suivante : http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Disarmament-fora/cd/2014/Statements/part1/3March_India.pdf.

⁴⁴ M. V. Ramana, «India», dans Ray Acheson (dir. publ.), *Still Assuring Destruction Forever* (Reaching Critical Will: A Project of the Women's International League for Peace and Freedom, 2013) (ci-après «Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*»), p. 10, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Publications/modernization/still-assuring-destruction-forever.pdf>.

⁴⁵ Bruce G. Blair *et al.*, «Global Zero Technical Report; Nuclear Weapons Costs Study, June 2011», peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.globalzero.org/files/gz_nuclear_weapons_cost_study.pdf.

⁴⁶ Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*, *op. cit. supra* note 44.

*Indian Nuclear Forces, 2012*⁴⁷

Type/designation	Range (km)	Payload (kg)	Comment
<i>Aircraft:</i>			
Mirage 2000 H/Vajra	1,800	6,300	Gwalior Air Force Station
Jaguar IS/IB/Shamsher	1,600	4,775	Ambala Air Force Station
<i>Land based missiles:</i>			
Prithvi I	150	1,000	Nuclear version entered service after 1998 with the army's 333rd and 355th Missile Groups
Agni I	700+	1,000	Deployed with the army's new 334 Missile Group in 2004
Agni II	2,000+	1,000	Under development
Agni II+	2,000+	1,000	Under development
Agni III	3,000+	1,500	Under development
<i>Sea based missiles:</i>			
Dhanush	350	500	Under development
Sagarika/K-15	300-700	300-700	Under development

In addition to the missiles under development listed above, India is believed to be planning an intercontinental ballistic missile (ICBM), the Agni VI, and a ground-launched cruise missile⁴⁸.

31. In April 2012, India conducted a test-launch of a land based ballistic missile, the Agni V, with a range reportedly greater than 5,000 km enabling coverage of any target in China⁴⁹.

32. In January 2013, India conducted its first publicly announced test of a ballistic missile suitable for launch from a submarine⁵⁰. India has had a nuclear-powered submarine for deployment of missiles under development for more than three decades⁵¹. It aims to have a sea based nuclear force in the

⁴⁷ Kristensen and Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 100.

⁴⁸ See Hans M. Kristensen, Federation of American Scientists, "Nuclear Weapons and Arms Control: Modernizing Nuclear Arsenals, Presentation to Short Course on Nuclear Weapons Issues in the 21st Century", Elliott School of International Affairs, George Washington University, Washington, D.C., 3 November 2013, slide 15, http://www.fas.org/programs/ssp/nukes/publications1/Brief2013_GWU-APS.pdf.

⁴⁹ Kristensen and Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 96; Ajai Shukla, "India launches 5,000-km range Agni-5 missile successfully", *Business Standard*, 24 April 2012, http://www.business-standard.com/article/economy-policy/ajai-shukla-perfect-launch-for-5-000-km-range-missile-112041900152_1.html.

⁵⁰ Y. Mallikarjun and T. S. Subramanian, "India successfully test-fires underwater missile", 27 January 2013, <http://www.thehindu.com/news/national/india-successfully-testfires-underwater-missile/article4350553.ece>. The missile tested was the Sagarika/K-15 with a range of 700 km.

⁵¹ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36. At least two other nuclear-powered submarines are being developed. *Ibid.*; see also *supra* note 50.

*Forces nucléaires indiennes, 2012*⁴⁷

Type/désignation	Portée (km)	Charge utile (kg)	Observations
<i>Avions:</i>			
Mirage 2000 H/Vajra	1 800	6 300	Base militaire aérienne de Gwalior
Jaguar IS/IB/Shamsher	1 600	4 775	Base militaire aérienne d'Ambala
<i>Missiles à lanceur terrestre:</i>			
Prithvi I	150	1 000	Version nucléaire mise en service après 1998 dans le cadre des 333 ^e et 355 ^e groupes de missiles de l'armée
Agni I	700+	1 000	Déployés en 2004 dans le cadre du nouveau 334 ^e groupe de missiles de l'armée
Agni II	2 000+	1 000	En développement
Agni II+	2 000+	1 000	En développement
Agni III	3 000+	1 500	En développement
<i>Missiles à lanceur naval:</i>			
Dhanush	350	500	En développement
Sagarika/K-15	300-700	300-700	En développement

Outre les missiles en cours de développement qui sont énumérés ci-dessus, l'Inde serait en train d'envisager la mise au point d'un missile balistique intercontinental, l'Agni VI, et d'un missile de croisière à lanceur terrestre⁴⁸.

31. En avril 2012, elle a procédé à un tir d'essai d'un missile balistique à lanceur terrestre, l'Agni V, dont la portée serait supérieure à 5 000 km et permettrait d'atteindre n'importe quelle cible en Chine⁴⁹.

32. En janvier 2013, elle a procédé au premier tir d'essai annoncé publiquement d'un missile balistique pouvant être lancé à partir d'un sous-marin⁵⁰. Depuis plus de trois décennies, un sous-marin nucléaire permettant le déploiement des missiles indiens est en cours de développement⁵¹. L'Inde entend disposer d'une force

⁴⁷ Kristensen et Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 100.

⁴⁸ Voir Hans M. Kristensen, Federation of American Scientists, «Nuclear Weapons and Arms Control: Modernizing Nuclear Arsenal, Presentation to Short Course on Nuclear Weapons Issues in the 21st Century», Elliott School of International Affairs, George Washington University, Washington, D.C., 3 novembre 2013, diapositive n° 15, http://www.fas.org/programs/ssp/nukes/publications/Brief2013_GWU-APS.pdf.

⁴⁹ Kristensen et Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 96; Ajai Shukla, «India launches 5,000-km range Agni-5 missile successfully», *Business Standard*, 24 avril 2012, http://www.business-standard.com/article/economypolicy-ajai-shukla-perfect-launch-for-5-000-km-range-missile-112041900152_1.html.

⁵⁰ Y. Mallikarjun et T. S. Subramanian, «India successfully test-fires underwater missile», 27 janvier 2013, <http://www.thehindu.com/news/national/india-successfully-test-fires-underwater-missile/article4350553.ece>. Le missile tiré à titre expérimental était le Sagarika/K-15, d'une portée de 700 km.

⁵¹ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36. Au moins deux autres sous-marins nucléaires sont en développement. *Ibid.*; voir aussi *supra* note 50.

near future, if it is not already operational, in addition to its land and air based forces⁵².

33. Regarding air-based Indian nuclear forces, it is reported that in 2012 discussions between India and France began for the purchase by India from France of 126 nuclear-capable Rafale jets, with a tentative delivery date of 2016-2017⁵³.

34. India uses plutonium for the explosive core of nuclear warheads⁵⁴, and continues to add to its stockpile of weapons-grade plutonium⁵⁵. India currently has one operating plutonium production reactor, and is building another⁵⁶. India is also building a fast-breeder reactor that once operational will significantly increase its capacity to produce weapons-grade plutonium⁵⁷. India also has a large stockpile of reactor-grade plutonium that could be used for weapons if India so chooses⁵⁸.

D. India and Nuclear Disarmament

35. India has not joined the NPT as an NNWS, the only option open to it under the terms of the Treaty⁵⁹. India further maintains that commitments and calls made in conferences of NPT States parties do not apply to it, in particular rejecting calls made by NPT States parties, as well as the General Assembly and the Security Council, for it to join the NPT as an NNWS⁶⁰. However, India has consistently voted for the General Assembly resolution welcoming the Court's conclusion regarding the disarmament obligation⁶¹. India states that it has never contributed to the spread of sensitive technologies⁶². It adds that it is updating regulations relating to export controls and taking measures to strengthen nuclear security in accord with international efforts to prevent the acquisition of nuclear weapons by non-state actors and additional States⁶³.

⁵² Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*, *op. cit. supra* note 44, p. 10.

⁵³ See, e.g., "France Sells Nuclear-Capable Aircraft to India", *Global Security Newswire*, 7 February 2012, www.nti.org/gsn; Kristensen and Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 97; Tamir Eshel, "Rafale Deliveries Could Begin in 2016-2017", *Defense Update*, 18 June 2013, <http://defense-update.com>.

⁵⁴ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36.

⁵⁵ See estimates of the International Panel on Fissile Materials cited in Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*, *op. cit. supra* note 44, p. 10, and Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36.

⁵⁶ Ramana, *op. cit. supra* note 32, pp. 36-37. The second reactor will be part of a new complex, and is planned to be operational by 2018. *Ibid.*, at p. 37.

⁵⁷ Kristensen and Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 97; Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 37.

⁵⁸ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36.

⁵⁹ India does not qualify as a "nuclear-weapon State" under Article IX, paragraph 3, of the Treaty.

⁶⁰ E.g., "India EOVS: L. 43 United action towards the total elimination of nuclear weapons [A/RES/68/51]", 4 November 2013, http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Disarmament-fora/1com/1com13/eov/L43_India.pdf.

⁶¹ Most recently adopted as A/RES/68/42, 5 December 2013.

⁶² E.g., Statement of Indian Prime Minister Manmohan Singh at Seoul Nuclear Security Summit, 27 March 2012, <http://www.mea.gov.in/Speeches-Statements.htm?dtl/19078/>: "India has never been a source of proliferation of sensitive technologies and we are determined to further strengthen our export control systems to keep them on par with the highest international standards."

⁶³ Nuclear Security Summit National Progress Report, 27 March 2012, <http://www.mea.gov.in/bilateral-documents.htm?dtl/19074/>.

nucléaire navale dans un avenir proche, si celle-ci n'est pas déjà opérationnelle, qui viendrait compléter ses forces terrestres et aériennes⁵².

33. En ce qui concerne ses forces nucléaires aéroportées, l'Inde aurait entamé des discussions avec la France en 2012 en vue de lui acheter 126 avions à réaction Rafale à capacité nucléaire dont la livraison serait provisoirement prévue pour 2016-2017⁵³.

34. L'Inde utilise du plutonium pour le cœur explosif de ses ogives nucléaires⁵⁴ et continue d'accroître sa réserve de plutonium utilisable à des fins militaires⁵⁵. Elle possède actuellement un réacteur de production de plutonium en service et en construit un autre⁵⁶. Elle construit aussi un réacteur surgénérateur rapide qui, lorsqu'il sera opérationnel, augmentera sensiblement sa capacité à produire du plutonium à des fins militaires⁵⁷. L'Inde dispose également d'une grande réserve de plutonium de qualité réacteur qui pourrait être utilisée pour des armes si elle le voulait⁵⁸.

D. L'Inde et le désarmement nucléaire

35. L'Inde n'a pas adhéré au TNP en qualité d'Etat non doté d'armes nucléaires, seule possibilité qui lui était ouverte en application du traité⁵⁹. Elle a soutenu, par ailleurs, que les engagements pris lors de conférences réunissant les Etats parties au TNP et les appels lancés à ces occasions ne s'appliquaient pas à elle, rejetant en particulier les exhortations des Etats parties au TNP ainsi que de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité à adhérer à ce traité en qualité d'Etat non doté d'armes nucléaires⁶⁰. L'Inde a cependant toujours voté en faveur de la résolution de l'Assemblée générale dans laquelle celle-ci se félicitait de la conclusion de la Cour relative à l'obligation de désarmement⁶¹. Elle affirme qu'elle n'a jamais contribué à la diffusion des technologies sensibles⁶² et ajoute qu'elle met à jour ses réglementations concernant les contrôles à l'exportation et prend des mesures pour renforcer la sécurité nucléaire, se conformant ainsi aux efforts internationaux pour empêcher que d'autres Etats et entités ne se procurent des armes nucléaires⁶³.

⁵² Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*, *op. cit. supra* note 44, p. 10.

⁵³ Voir, par exemple, « France Sells Nuclear-Capable Aircraft to India », *Global Security Newswire*, 7 février 2012, www.nti.org/gsn; Kristensen et Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 97; Tamir Eshel, « Rafale Deliveries Could Begin in 2016-2017 », *Defense Update*, 18 juin 2013, peut être consulté sur le site internet suivant : <http://defense-update.com>.

⁵⁴ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36.

⁵⁵ Voir les estimations de l'International Panel on Fissile Materials citées dans Ramana, *Still Assuring Destruction Forever*, *op. cit. supra* note 44, p. 10, et Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36.

⁵⁶ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36-37. Le second réacteur fera partie d'un nouveau complexe et devrait être opérationnel en 2018. *Ibid.*, p. 37.

⁵⁷ Kristensen et Norris, *op. cit. supra* note 34, p. 97; Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 37.

⁵⁸ Ramana, *op. cit. supra* note 32, p. 36.

⁵⁹ L'Inde n'entre pas dans la catégorie des « Etats dotés d'armes nucléaires » visée au paragraphe 3 de l'article IX du traité.

⁶⁰ Voir, par exemple, « Unité d'action pour l'élimination totale des armes atomiques », A/RES/68/51, 4 novembre 2013, peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.reachingcriticalwill.org/images/documents/Disarmament-fora/1com/1com13/eov/L43_India.pdf.

⁶¹ Très récemment adoptée sous la cote A/RES/68/42, 5 décembre 2013.

⁶² Voir, par exemple, la déclaration du premier ministre indien, M. Manmohan Singh, au Sommet sur la sécurité nucléaire à Séoul, le 27 mars 2012, qui peut être consultée à l'adresse suivante : <http://www.mea.gov.in/Speeches-Statements.htm?dtl/19078/> : « L'Inde n'a jamais contribué à la prolifération de technologies sensibles et nous sommes déterminés à renforcer encore nos systèmes de contrôle des exportations pour s'assurer que celles-ci continuent de respecter les normes internationales les plus rigoureuses. »

⁶³ Nuclear Security Summit National Progress Report, 27 mars 2012, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.mea.gov.in/bilateral-documents.htm?dtl/19074/>.

36. India supports the commencement of negotiations on complete nuclear disarmament in the Conference on Disarmament⁶⁴. It also votes for United Nations General Assembly resolutions calling for negotiation of a Nuclear Weapons Convention, including “Follow-up to the Advisory Opinion of the International Court of Justice on the Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons”⁶⁵, and a resolution newly offered in 2013 following up on the High-Level Meeting on Nuclear Disarmament⁶⁶. The latter resolution calls for “the urgent commencement of negotiations, in the Conference on Disarmament, for the early conclusion of a comprehensive convention” to prohibit and eliminate nuclear weapons⁶⁷. India abstained on the 2012 resolution establishing an Open-Ended Working Group to take forward proposals for multilateral nuclear disarmament negotiations⁶⁸, but subsequently participated in the Working Group.

37. The first ever United Nations General Assembly High-Level Meeting on Nuclear Disarmament, referenced in the preceding paragraph, was held on 26 September 2013, pursuant to a 2012 resolution which was supported by India⁶⁹. At that meeting, Salman Khurshid, Minister of External Affairs of India, placed India’s support for nuclear disarmament in the context of the 1988 Rajiv Gandhi “Action Plan for a nuclear weapon free and non-violent world order”⁷⁰. He stated that India has a “posture of no-first use”, maintained that India “refuse[s] to participate in an arms race, including a nuclear arms race”, and noted that India’s “proposal for a Convention banning the use of nuclear weapons remains on the table”⁷¹.

III. THE LAW

A. Article VI of the NPT: An Obligation Erga Omnes

38. Article VI provides:

“Each of the parties to the Treaty undertakes to pursue negotiations in good faith on effective measures relating to cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament, and on a treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control.”

39. In its Advisory Opinion on the *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons*, the Court declared that Article VI involves “an obligation to achieve a

⁶⁴ Statement by H.E. Mr. Salman Khurshid, Minister of External Affairs of India, at the High Level Meeting of the General Assembly on Nuclear Disarmament, 68th United Nations General Assembly in New York, 26 September 2013, http://www.un.org/en/ga/68/meetings/nucleardisarmament/pdf/IN_en.pdf.

⁶⁵ Most recently on 5 December 2013 (A/RES/68/42).

⁶⁶ A/RES/68/32, 5 December 2013.

⁶⁷ *Ibid.*

⁶⁸ A/RES/67/56, 3 December 2012; UN doc. A/67/PV.48, pp. 20-21.

⁶⁹ A/RES/67/39, 3 December 2012.

⁷⁰ Statement by H.E. Mr. Salman Khurshid, *supra* note 64.

⁷¹ *Ibid.*

36. L'Inde soutient l'ouverture de négociations sur un désarmement nucléaire complet dans le cadre de la Conférence du désarmement⁶⁴. Elle vote également en faveur des résolutions de l'Assemblée générale des Nations Unies exhortant les Etats à négocier une convention relative aux armes nucléaires, notamment les résolutions intitulées «[s]uite donnée à l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice sur la licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires»⁶⁵ et celle récemment soumise au vote en 2013 et portant sur le suivi de la réunion de haut niveau de l'Assemblée générale sur le désarmement nucléaire⁶⁶. Dans cette dernière résolution, l'Assemblée générale demande «que des négociations commencent au plus tôt, dans le cadre de la Conférence du désarmement, en vue de l'adoption rapide d'une convention globale» relative à l'interdiction et à l'élimination des armes nucléaires⁶⁷. Lors du vote de la résolution de 2012 créant un groupe de travail à composition non limitée chargé de faire avancer les propositions visant des négociations multilatérales sur le désarmement nucléaire⁶⁸, l'Inde s'est abstenue, avant de prendre part, par la suite, à ce groupe de travail.

37. La toute première réunion de haut niveau de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le désarmement nucléaire, que nous avons mentionnée au paragraphe précédent, s'est tenue le 26 septembre 2013, en application d'une résolution de 2012 qui a reçu le soutien de l'Inde⁶⁹. Lors de cette réunion, M. Salman Khurshid, ministre des affaires extérieures de l'Inde, a replacé le soutien de celle-ci au désarmement nucléaire dans le contexte du «plan d'action [de M. Rajiv Gandhi] pour hâter l'avènement d'un ordre mondial non violent et exempt d'armes nucléaires» de 1988⁷⁰. Il a précisé que la position de l'Inde était celle du «non-recours en premier à l'arme nucléaire», soutenu que l'Inde «refus[ait] de prendre part à une course à l'armement, y compris à une course aux armements nucléaires» et fait observer que «la proposition [de l'Inde] visant l'adoption d'une convention interdisant l'emploi des armes nucléaires était toujours valide»⁷¹.

III. LE DROIT

A. L'article VI du TNP : une obligation erga omnes

38. L'article VI est libellé comme suit :

«Chacune des parties au Traité s'engage à poursuivre de bonne foi des négociations sur des mesures efficaces relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et au désarmement nucléaire, et sur un traité de désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace.»

39. Dans son avis consultatif sur la question de la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires*, la Cour a déclaré que l'article VI supposait «une obligation

⁶⁴ Déclaration faite par S. Exc. M. Salman Khurshid, ministre des affaires extérieures de l'Inde, à la réunion de haut niveau de l'Assemblée générale sur le désarmement nucléaire (68^e Assemblée générale des Nations Unies) à New York le 26 septembre 2013, qui peut être consultée à l'adresse suivante : http://www.un.org/en/ga/68/meetings/nucleardisarmament/pdf/IN_en.pdf.

⁶⁵ Adoptée très récemment, le 5 décembre 2013 (A/RES/68/42).

⁶⁶ A/RES/68/32, 5 décembre 2013.

⁶⁷ *Ibid.*

⁶⁸ A/RES/67/56, 3 décembre 2012 ; Nations Unies, doc. A/67/PV.48, p. 21-22.

⁶⁹ A/RES/67/39, 3 décembre 2012.

⁷⁰ Déclaration de S. Exc. M. Salman Khurshid, voir *supra* note 64.

⁷¹ *Ibid.*

precise result — nuclear disarmament in all its aspects — by adopting a particular course of conduct, namely, the pursuit of negotiations on the matter in good faith”⁷². The Court went on to conclude, *unanimously*, that “[t]here exists an obligation to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective control”⁷³. This “recognizes that the provisions of Article VI . . . go beyond mere obligations of conduct — to pursue nuclear disarmament negotiations in good faith — and actually involve an obligation of result, *i.e.*, to conclude those negotiations”⁷⁴.

40. The Court observed that “fulfilling the obligation expressed in Article VI . . . remains without any doubt an objective of vital importance to the whole of the international community today”⁷⁵. The Court has long emphasized the importance of obligations *erga omnes*, owed to the international community as a whole⁷⁶. Its conclusion in the Advisory Opinion was tantamount to declaring that the obligation in Article VI is an obligation *erga omnes*⁷⁷. Every State has a legal interest in its timely performance, therefore⁷⁸, and a corresponding legal obligation to help bring it about⁷⁹.

B. Customary International Law

41. The obligations enshrined in Article VI of the NPT are not merely treaty obligations; they also exist separately under customary international law⁸⁰.

42. In its Advisory Opinion, after noting that the twofold obligation in Article VI to pursue and to conclude negotiations *formally* concerns the (now 190⁸¹) States parties to the NPT, the Court added that “any realistic search for general

⁷² See *supra* note 1, para. 99.

⁷³ See *ibid.*, para. 105, point 2F.

⁷⁴ M. Marin Bosch, “The Non-Proliferation Treaty and Its Future”, in L. Boisson de Chazournes and P. Sands (eds.), *International Law, the International Court of Justice and Nuclear Weapons*, 1999, p. 375.

⁷⁵ See *supra* note 1, para. 103.

⁷⁶ *Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited (Belgium v. Spain)*, Second Phase, Judgment, *I.C.J. Reports 1970*, p. 32, para. 33.

⁷⁷ See President Bedjaoui’s declaration in *Legality of Threat or Use of Nuclear Weapons*, *supra* note 1, at pp. 273-274:

“As the Court has acknowledged, the obligation to negotiate in good faith for nuclear disarmament concerns the 182 or so States parties to the Non-Proliferation Treaty. I think one can go beyond that conclusion and assert that there is in fact a twofold *general obligation*, opposable *erga omnes*, to negotiate in good faith and to achieve the desired result.”

⁷⁸ *Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited*, see *supra* note 76.

⁷⁹ Cf. *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory*, Advisory Opinion, *I.C.J. Reports 2004 (I)*, pp. 199-200, paras. 154-159.

⁸⁰ In *Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America)*, Jurisdiction and Admissibility, Judgment, *I.C.J. Reports 1984*, p. 434, at para. 94, the International Court of Justice held that the fact that principles of customary international law are enshrined in multilateral conventions does not mean that they cease to exist and to apply as principles of customary law.

⁸¹ There are 190 States parties including the DPRK. Although the DPRK announced its withdrawal from the NPT on 10 January 2003, States parties continue to express divergent views regarding its status under the Treaty. See UN Office for Disarmament Affairs, Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, Status of the Treaty, <http://disarmament.un.org/treaties/t/npt>.

de parvenir à un résultat précis — le désarmement nucléaire dans tous ses aspects — par l'adoption d'un comportement déterminé, à savoir la poursuite de bonne foi de négociations en la matière»⁷². Elle a ensuite conclu, à l'unanimité, qu'«[i]l exist[ait] une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace»⁷³. Ainsi a-t-elle reconnu «que les dispositions de l'article VI ... prévoient davantage que de simples obligations de moyen — à savoir, mener de bonne foi des négociations sur le désarmement nucléaire — et supposent en fait une obligation de résultat — à savoir, conclure ces négociations»⁷⁴.

40. Selon la Cour, «l'exécution de l'obligation exprimée à l'article VI ... [est] indubitablement ... un objectif qui demeure vital pour l'ensemble de la communauté internationale...»⁷⁵. Elle insiste par ailleurs depuis longtemps sur l'importance des obligations *erga omnes*, dont le respect est dû à la communauté internationale dans son ensemble⁷⁶. Or, la conclusion qu'elle a rendue dans son avis consultatif revient à faire de l'obligation énoncée à l'article VI une obligation *erga omnes*⁷⁷. Chaque Etat a donc un intérêt juridique à ce qu'elle soit exécutée dans un délai raisonnable⁷⁸ et l'obligation juridique corrélative d'y contribuer⁷⁹.

B. Le droit international coutumier

41. Les obligations énoncées à l'article VI du TNP ne sont pas de simples obligations conventionnelles; elles existent aussi de manière autonome en droit international coutumier⁸⁰.

42. Dans son avis consultatif, après avoir relevé que la double obligation de l'article VI, consistant à poursuivre et à mener à terme des négociations, concernait *formellement* les Etats parties au TNP (à présent au nombre de 190⁸¹), la Cour a

⁷² Voir *supra* note 1, par. 99.

⁷³ Voir *ibid.*, par. 105, point 2F.

⁷⁴ M. Marin Bosch, «The Non-Proliferation Treaty and Its Future», dans L. Boisson de Chazournes et P. Sands (dir. publ.), *International Law, the International Court of Justice and Nuclear Weapons*, 1999, p. 375.

⁷⁵ Voir *supra* note 1, par. 103.

⁷⁶ *Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited (Belgique c. Espagne)*, deuxième phase, arrêt, C.I.J. Recueil 1970, p. 32, par. 33.

⁷⁷ Voir la déclaration que M. le président Bedjaoui a jointe à l'avis consultatif sur la question de la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires*, *supra* note 1, p. 273-274 :

«Comme la Cour l'a reconnu, l'obligation de négocier de bonne foi un désarmement nucléaire concerne les quelque cent quatre-vingt-deux Etats parties au traité de non-prolifération. Il me paraît pour ma part possible d'aller au-delà de cette conclusion et d'affirmer qu'il existe en réalité une double *obligation générale*, opposable *erga omnes*, de négocier de bonne foi et de parvenir au résultat recherché.»

⁷⁸ *Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited*, voir *supra* note 76.

⁷⁹ Voir *Conséquences juridiques de l'édification d'un mur dans le territoire palestinien occupé*, avis consultatif, C.I.J. Recueil 2004 (I), p. 199-200, par. 154-159.

⁸⁰ Dans l'affaire des *Activités militaires et paramilitaires au Nicaragua et contre celui-ci (Nicaragua c. Etats-Unis d'Amérique)*, compétence et recevabilité, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 434, par. 94, la Cour a jugé que ce n'était pas parce que les principes de droit international coutumier étaient consacrés dans des conventions multilatérales qu'ils cessaient d'exister et de s'appliquer en tant que principes de droit international.

⁸¹ Les Etats parties au traité sont au nombre de 190, parmi lesquels figure la RPDC. Bien que celle-ci ait annoncé, le 10 janvier 2003, qu'elle se retirait du TNP, les Etats parties à ce texte expriment encore des opinions divergentes s'agissant du statut de la RPDC au regard du traité. Voir Organisation des Nations Unies, Bureau des affaires de désarmement, traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, statut du traité, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://disarmament.un.org/treaties/t/npt>.

and complete disarmament, especially nuclear disarmament, necessitates the co-operation of all States”⁸².

43. In point 2F of the *dispositif*, moreover, not confining its remarks to the States parties to the NPT, the Court *unanimously* declared: “There exists an obligation to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control.”⁸³

42. The Court’s declaration is an expression of customary international law as it stands today. *All* States are under that obligation, therefore. This is consistent with the view expressed by President Bedjaoui in his declaration:

“Indeed, it is not unreasonable to think that, considering the at least formal unanimity in this field, this twofold obligation to negotiate in good faith and achieve the desired result has now, 50 years on, acquired a *customary character*.”⁸⁴

45. In voting over many years since 1996 for the General Assembly resolution on follow-up to the Court’s opinion, India appears to have accepted the universality of that obligation. In operative paragraph 1 of the resolution, the General Assembly:

“[u]nderlines once again the unanimous conclusion of the International Court of Justice that there exists an obligation to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control”⁸⁵.

46. As the Court itself noted, the United Nations General Assembly has been deeply engaged in working for universal disarmament of weapons of mass destruction since its very first resolution in 1946⁸⁶. The United Nations Security Council also has repeatedly called for the implementation of Article VI by all States⁸⁷, not only parties to the NPT. In resolution 1887 of 24 September 2009, after calling upon States parties to the NPT to implement Article VI, the Council called on “all other States to join in this endeavour”⁸⁸. The Council has also described the proliferation of weapons of mass destruction as a threat to international peace and security⁸⁹.

47. Regarding the obligation of cessation of the nuclear arms race at an early date set forth in Article VI, it stands on its own as a customary international law obligation based on the very widespread and representative participation of States

⁸² See *supra* note 1, para. 100.

⁸³ *Ibid.*, para. 105.

⁸⁴ President Bedjaoui’s declaration in *Legality of Threat or Use of Nuclear Weapons*, see *supra* note 1, p. 274, para. 23. President Bedjaoui was referring to the 50 years that had then elapsed since the adoption of the UN General Assembly’s first resolution in 1946 and the normative language repeatedly reiterated in its resolutions on nuclear weapons and in other instruments since then.

⁸⁵ A/RES/68/42, 5 December 2013. During some of the years since the resolution was first put forward in 1997, a separate vote was held on the first operative paragraph. India voted “yes” on those occasions. Regarding the vote on that paragraph in A/61/83, 6 December 2006, see UN Department of Public Information, GA/10547, <http://www.un.org/News/Press/docs/2006/AG10547.doc.htm>.

⁸⁶ A/RES/1 (I) of 24 January 1946, cited by the Court in paragraph 101 of the Advisory Opinion.

⁸⁷ E.g., resolution 984 of 11 April 1995, cited by the Court in paragraph 103 of the Advisory Opinion, and resolution 1887 of 24 September 2009.

⁸⁸ Resolution 1887, 24 September 2009, operative para. 5.

⁸⁹ E.g., resolution 1887, 24 September 2009.

ajouté que « toute recherche réaliste d'un désarmement général et complet, en particulier nucléaire, nécessit[ait] la coopération de tous les Etats »⁸².

43. Par ailleurs, au point 2F du dispositif, la Cour, ne limitant pas ses observations aux Etats parties au TNP, a déclaré à l'unanimité qu'« [i] exist[ait] une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace »⁸³.

44. La conclusion de la Cour constitue ainsi l'expression du droit international coutumier tel qu'il existe aujourd'hui. *Tous* les Etats doivent donc s'acquiescer de cette obligation, ainsi que l'entendait le président Bedjaoui dans sa déclaration :

« Il n'est en effet pas déraisonnable de penser qu'eu égard à l'unanimité, au moins formelle, qui prévaut en ce domaine cette double obligation de négocier de bonne foi et de parvenir au résultat prévu a désormais revêtu, après cinquante ans, un caractère coutumier. »⁸⁴

45. En votant pendant de nombreuses années depuis 1996 en faveur de la résolution de l'Assemblée générale sur la suite donnée à l'avis de la Cour, l'Inde semble avoir accepté l'universalité de cette obligation. Au premier paragraphe du dispositif de la résolution, l'Assemblée générale :

« [s]ouligne de nouveau la conclusion unanime de la Cour internationale de Justice selon laquelle il existe une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace »⁸⁵.

46. Comme la Cour l'a elle-même relevé, l'Assemblée générale des Nations Unies s'est engagée pleinement, depuis sa toute première résolution, en 1946, à œuvrer à l'élimination universelle des armes de destruction massive⁸⁶. Le Conseil de sécurité des Nations Unies a également exhorté à plusieurs reprises tous les Etats⁸⁷, y compris ceux qui ne sont pas parties au TNP, à mettre en œuvre l'article VI. En effet, dans sa résolution 1887 du 24 septembre 2009, après avoir prié les Etats parties au TNP d'appliquer l'article VI, le Conseil a invité « tous les autres Etats à se joindre à cette entreprise »⁸⁸, décrivant la prolifération des armes de destruction massive comme une menace pour la paix et la sécurité internationales⁸⁹.

47. En qui concerne l'obligation de cesser la course aux armements nucléaires à une date rapprochée énoncée à l'article VI, celle-ci existe de façon autonome en tant que prescription du droit international coutumier fondée sur la participation parti-

⁸² Voir *supra* note 1, par. 100.

⁸³ *Ibid.*, par. 105.

⁸⁴ Déclaration que M. le président Bedjaoui a jointe à l'avis consultatif sur la question de la *Licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires*, voir *supra* note 1, p. 274, par. 23. Le président Bedjaoui y a fait référence aux cinquante années écoulées depuis l'adoption par l'Assemblée générale des Nations Unies, en 1946, de sa première résolution, ainsi qu'à la phraséologie normative qu'elle a utilisée à de nombreuses reprises dans celles relatives à l'armement nucléaire adoptées par elle ultérieurement et qui ont figuré dans d'autres textes depuis lors.

⁸⁵ A/RES/68/42, 5 décembre 2013. Depuis que le texte de cette résolution a été proposé pour la première fois, en 1997, un vote séparé a été organisé à plusieurs reprises sur le premier paragraphe du dispositif. L'Inde a voté « oui » à chaque fois. En ce qui concerne le vote sur ce paragraphe, document A/61/83, 6 décembre 2006, voir le département de l'information de l'Organisation des Nations Unies, AG/10547, qui peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.un.org/News/fr-press/docs/2006/AG10547.doc.htm>.

⁸⁶ A/RES/1 (I), 24 janvier 1946, citée par la Cour au paragraphe 101 de son avis consultatif.

⁸⁷ Voir, par exemple, la résolution 984 du 11 avril 1995, citée par la Cour au paragraphe 103 de son avis consultatif, et la résolution 1887 du 24 septembre 2009.

⁸⁸ Résolution 1887, 24 septembre 2009, dispositif, par. 5.

⁸⁹ Voir, par exemple, la résolution 1887 du 24 septembre 2009.

in the NPT and is inherent in the customary international law obligation of nuclear disarmament.

48. The General Assembly has declared the necessity of cessation of the nuclear arms race. In the Final Document of its First Special Session on Disarmament, held in 1978, the General Assembly stated that it is “imperative . . . to halt and reverse the nuclear arms race until the total elimination of nuclear weapons and their delivery systems has been achieved”⁹⁰.

49. Shortly after India and Pakistan conducted nuclear explosive tests in 1998, in resolution 1172 the Security Council demanded that the two countries refrain from further tests, called on all States to refrain from tests in accordance with the provisions of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, and called on India and Pakistan

“immediately to stop their nuclear weapon development programmes, to refrain from weaponization or from the deployment of nuclear weapons, to cease development of ballistic missiles capable of delivering nuclear weapons and any further production of fissile material for nuclear weapons”⁹¹.

C. Good Faith

50. That good faith constitutes a “fundamental principle” of international law is beyond dispute⁹². Not only is it a general principle of law for the purposes of Article 38 (1) (c) of the Statute of the International Court of Justice⁹³ and a cardinal principle of the Law of Treaties⁹⁴, it also encapsulates the essence of the Rule of Law in international society⁹⁵ and is one of the principles of the United Nations.

51. Article 2, paragraph 2, of the United Nations Charter provides: “All Members, in order to ensure to all of them the rights and benefits resulting from membership, shall fulfil in good faith the obligations assumed by them in accordance with the present Charter.” The declaration of 1970 on Principles of International Law makes it clear that this duty applies not only to obligations arising under the Charter but also to those arising “under the generally recognized principles and rules of international law” and “under international agreements valid under the generally recognized principles and rules of international law”⁹⁶.

⁹⁰ Final document of the 10th Special Session of the General Assembly, adopted by A/RES/S-10/2, 30 June 1978, without a vote, para. 20; see also, e.g., paras. 47 and 50, <http://www.un.org/disarmament/HomePage/SSOD/ssod4-documents.shtml>. The 1978 Special Session established UN disarmament machinery in its current form, with the Conference on Disarmament devoted to negotiations, the Disarmament Commission devoted to deliberation, and the First Committee of the General Assembly devoted to agenda-setting. The Special Session thus was a quasi-constitutional assembly with respect to disarmament.

⁹¹ 6 June 1998, operative paras. 2 and 7.

⁹² See Robert Kolb, *La bonne foi en droit international public: contribution à l'étude des principes généraux de droit*, 2001, pp. 112-113.

⁹³ Cf. *Free Zones of Upper Savoy and the District of Gex, Order of 6 December 1930, P.C.I.J., Series A, No. 24*, p. 12; see also, J. Crawford, *Brownlie's Principles of Public International Law*, Oxford University Press, 8th edition, 2012, pp. 36-37.

⁹⁴ Articles 26 and 31 (1) of the Vienna Convention on the Law of Treaties (1969).

⁹⁵ V. Lowe, *International Law*, Oxford University Press, 2007, p. 116.

⁹⁶ Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Co-operation among States in Accordance with the Charter of the United Nations, General Assembly resolution 2625 (XXV), 24 October 1970.

culièrement large et représentative des Etats au TNP et est inhérente à l'obligation relative au désarmement nucléaire prévue par le droit international coutumier.

48. L'Assemblée générale a affirmé la nécessité de cesser la course aux armements nucléaires. Dans le document final de sa première session extraordinaire consacrée au désarmement, tenue en 1978, l'Assemblée générale a déclaré qu'il était « indispensable ... d'arrêter et d'inverser la course aux armements nucléaires jusqu'à l'élimination totale des armes nucléaires et de leurs vecteurs »⁹⁰.

49. Peu après que l'Inde et le Pakistan eurent procédé à des explosions nucléaires expérimentales en 1998, le Conseil de sécurité, dans sa résolution 1172, a exigé que les deux pays s'abstiennent de conduire de nouveaux essais, a prié tous les Etats de ne procéder à aucun essai, conformément aux dispositions du traité d'interdiction complète des essais nucléaires, et a demandé à l'Inde et au Pakistan

« de mettre immédiatement fin à leurs programmes de développement d'armes nucléaires, de s'abstenir de fabriquer ou de déployer des armes nucléaires, de cesser de développer des missiles balistiques pouvant emporter des armes nucléaires et de cesser toute nouvelle production de matières fissiles pour des armes nucléaires »⁹¹.

C. La bonne foi

50. Il n'est nullement contesté que la bonne foi constitue un « principe fondamental » du droit international⁹². En effet, outre qu'il s'agit d'un principe général de droit aux fins de l'alinéa c) du paragraphe 1 de l'article 38 du Statut de la Cour internationale de Justice⁹³ et d'un principe central du droit des traités⁹⁴, il est à la base même de la suprématie du droit dans la société internationale⁹⁵ et constitue l'un des principes des Nations Unies.

51. Le paragraphe 2 de l'article 2 de la Charte des Nations Unies est libellé comme suit : « [L]es Membres de l'Organisation, afin d'assurer à tous la jouissance des droits et avantages résultant de leur qualité de Membre, doivent remplir de bonne foi les obligations qu'ils ont assumées aux termes de la présente Charte ». La déclaration de 1970 relative aux principes du droit international indique clairement que cette règle s'applique non seulement aux obligations qui découlent de la Charte, mais également à celles qui incombent aux Etats « en vertu des principes et règles généralement reconnus du droit international » et « d'accords internationaux conformes aux principes et règles généralement reconnus du droit international »⁹⁶.

⁹⁰ Document final de la dixième session extraordinaire de l'Assemblée générale, adopté sans vote par la résolution A/RES/S-10/2, 30 juin 1978, par. 20; voir aussi, par exemple, par. 47 et 50; peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.un.org/disarmament/HomePage/SSOD/ssod4-documents.shtml>. La session extraordinaire de 1978 a établi la forme actuelle du mécanisme des Nations Unies pour le désarmement, qui se compose de la Conférence du désarmement, organe de négociation, de la Commission du désarmement, organe délibérant, et de la Première Commission de l'Assemblée générale, chargée d'établir l'ordre du jour. La session extraordinaire s'apparente donc, en matière de désarmement, à une assemblée constituante.

⁹¹ 6 juin 1998, dispositif, par. 2 et 7.

⁹² Voir Robert Kolb, *La bonne foi en droit international public: contribution à l'étude des principes généraux de droit*, 2001, p. 112-113.

⁹³ Voir *Zones franches de la Haute-Savoie et du Pays de Gex, ordonnance du 6 décembre 1930, C.P.J.I. série A n° 24*, p. 12; voir aussi J. Crawford, *Brownlie's Principles of Public International Law*, Oxford University Press, 8^e éd., 2012, p. 36-37.

⁹⁴ Article 26 et paragraphe 1 de l'article 31 de la convention de Vienne sur le droit des traités de 1969.

⁹⁵ V. Lowe, *International Law*, Oxford University Press, 2007, p. 116.

⁹⁶ Déclaration relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les Etats conformément à la Charte des Nations Unies; Nations Unies, Assemblée générale, résolution 2625 (XXV), 24 octobre 1970.

52. In the *Nuclear Tests* cases, the International Court of Justice declared:

“One of the basic principles governing the creation and performance of legal obligations, *whatever their source*, is the principle of good faith. Trust and confidence are inherent in international co-operation, in particular in an age when this co-operation in many fields is becoming increasingly essential.”⁹⁷

53. In the Final Document of the first Special Session on Disarmament, the General Assembly called upon all States to meet requirements of good faith, declaring:

“In order to create favourable conditions for success in the disarmament process, all States should strictly abide by the provisions of the Charter of the United Nations, *refrain from actions which might adversely affect efforts in the field of disarmament, and display a constructive approach to negotiations and the political will to reach agreements.*”⁹⁸

54. As set forth above, the customary international law obligation of nuclear disarmament requires both conduct *and* result: States must not only negotiate in good faith with serious efforts to achieve the elimination of nuclear weapons, but must also actually *achieve* that result⁹⁹.

55. The Court has stated that the “principle of good faith obliges the Parties to apply [a treaty] in a reasonable way and in such a manner that its purpose can be realized”¹⁰⁰. Conduct that prevents the fulfilment of a treaty’s object and purpose is proscribed¹⁰¹. Further, conduct that calls into question a State’s commitment to the achievement of agreed objectives undermines the trust necessary for successful co-operation towards their achievement. All of this applies equally to the obligation to fulfil customary international law obligations in good faith¹⁰².

⁹⁷ *Nuclear Tests (Australia v. France)*, Judgment, I.C.J. Reports 1974, p. 268, para. 46 (emphasis added); *Nuclear Tests (New Zealand v. France)*, Judgment, I.C.J. Reports 1974, p. 473, para. 49 (emphasis added).

⁹⁸ See *supra* note 90, para. 41 (emphasis added).

⁹⁹ See para. 39.

¹⁰⁰ *Gabčíkovo-Nagymaros Project (Hungary/Slovakia)*, Judgment, I.C.J. Reports 1997, pp. 78-79, para. 142.

¹⁰¹ Report of the International Law Commission Covering its 16th Session, 727th Meeting, 20 May 1964: pursuant to the VCLT Article 26 obligation that every treaty in force must be performed by the parties in good faith, the duty of the parties is “not only to observe the letter of the law but also to abstain from acts which would inevitably affect their ability to perform . . .”; Antonio Cassese, “The Israel-PLO Agreement and Self-Determination”, 4 *Eur. J. Int’l Law* 567 (1993), available at: <http://www.ejil.org/journal/Vol4/No4/> (when there is an obligation of good faith negotiation, “both parties are not allowed to (1) advance excuses for not engaging into or pursuing negotiations or (2) to accomplish acts which would defeat the object and purpose of the future treaty”); Judge Mohammed Bedjaoui, “Good Faith, International Law and Elimination of Nuclear Weapons”, Keynote Address, 1 May 2008, <http://www.lcnp.org/disarmament/2008May01eventBedjaoui.pdf>, pp. 24-29 (in the NPT context, good faith proscribes “every initiative the effect of which would be to render impossible the conclusion of the contemplated disarmament treaty”).

¹⁰² See para. 51.

52. Dans les affaires des *Essais nucléaires*, la Cour a dit :

«L'un des principes de base qui président à la création et à l'exécution d'obligations juridiques, *quelle qu'en soit la source*, est celui de la bonne foi. La confiance réciproque est une condition inhérente de la coopération internationale, surtout à une époque où, dans bien des domaines, cette coopération est de plus en plus indispensable.»⁹⁷

53. Dans le document final de la première session extraordinaire consacrée au désarmement, l'Assemblée générale a exhorté tous les Etats à respecter le principe de bonne foi, en déclarant que,

«[p]our créer des conditions propres à assurer le succès du processus de désarmement, tous les Etats dev[aient] respecter strictement les dispositions de la Charte des Nations Unies, *s'abstenir de tous actes qui risqueraient de nuire aux efforts déployés dans le domaine du désarmement et faire preuve d'une attitude constructive à l'égard des négociations et de la volonté politique d'aboutir à des accords*»⁹⁸.

54. Comme nous l'avons exposé plus haut, l'obligation de désarmement nucléaire prévue par le droit international coutumier impose à la fois un comportement *et* un résultat : les Etats doivent non seulement négocier de bonne foi en déployant de réels efforts pour parvenir à l'élimination des armes nucléaires, mais ils doivent également *aboutir* effectivement à ce résultat⁹⁹.

55. La Cour a affirmé que «le principe de bonne foi oblige[ait] les Parties à ... appliquer [un traité] de façon raisonnable et de telle sorte que son but p[ût] être atteint»¹⁰⁰. Tout comportement empêchant la réalisation de l'objet et du but d'un traité est proscrit¹⁰¹. En outre, un comportement qui remet en cause l'engagement d'un Etat à réaliser les objectifs convenus sape la confiance nécessaire à une coopération réussie en vue de leur réalisation. Ces règles s'appliquent de la même manière à l'obligation qui consiste à s'acquitter de bonne foi des prescriptions du droit international coutumier¹⁰².

⁹⁷ *Essais nucléaires (Australie c. France)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1974, p. 268, par. 46 (les italiques sont de nous); *Essais nucléaires (Nouvelle-Zélande c. France)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1974, p. 473, par. 49 (les italiques sont de nous).

⁹⁸ Voir *supra* note 90, par. 41 (les italiques sont de nous).

⁹⁹ Voir par. 39.

¹⁰⁰ *Projet Gabčíkovo-Nagymaros (Hongrie/Slovaquie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1997, p. 78-79, par. 142.

¹⁰¹ Rapport de la Commission du droit international sur les travaux de sa seizième session, 727^e séance, 20 mai 1964; conformément à l'obligation énoncée à l'article 26 de la convention de Vienne sur le droit des traités et selon laquelle tout traité en vigueur doit être exécuté par les parties de bonne foi, il appartient à celles-ci «non seulement d'observer strictement le texte, mais également de s'abstenir de tout acte qui aurait une incidence inévitable sur leur capacité à l'exécuter...»; Antonio Cassese, «The Israel-PLO Agreement and Self-Determination», *Eur. J. Int'l Law*, vol. 4 (1993), p. 567, peut être consulté en anglais à l'adresse suivante : <http://www.ejil.org/journal/Vol4/No4/> (lorsqu'il existe une obligation de négocier de bonne foi, «aucune des deux parties n'est autorisée 1) à avancer des raisons pour excuser le fait qu'elle n'engage ni ne mène de négociations ou 2) à accomplir des actes qui pourraient faire échec à l'objet et au but du traité à venir»); M. le juge Mohammed Bedjaoui, «Good Faith, International Law and Elimination of Nuclear Weapons», discours liminaire, 1^{er} mai 2008, peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www.lcnp.org/disarmament/2008May01eventBedjaoui.pdf>, p. 24-29 (dans le contexte du TNP, la bonne foi proscrit «toute initiative qui aurait pour effet de rendre impossible la conclusion du traité envisagé relatif au désarmement»).

¹⁰² Voir par. 51.

IV. OBLIGATIONS BREACHED BY INDIA

56. Part II of this Application has outlined the facts that are relevant for an assessment of the Respondent's non-compliance with its international obligations with respect to nuclear disarmament and the cessation of the nuclear arms race. Part III has outlined the legal basis for this case. The conduct of the Respondent will now be analysed very briefly in light of the relevant law.

A. Breach of Customary International Law

1. Nuclear disarmament

57. As set forth above, the Court has provided an authoritative analysis of the obligation of nuclear disarmament. With respect to Article VI of the NPT, it has held that “the obligation involved here is an obligation to achieve a precise result — nuclear disarmament in all its aspects — by adopting a particular course of conduct, namely, the pursuit of negotiations on the matter in good faith”¹⁰³. In the *dispositif* of its Advisory Opinion the Court concluded *unanimously*: “There exists an obligation to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control.”¹⁰⁴

58. Although India expressly supports the commencement of nuclear disarmament negotiations and participated in the Open-Ended Working Group¹⁰⁵, it has breached this obligation of customary international law by engaging in a course of conduct, the quantitative build-up and qualitative improvement of its nuclear forces, contrary to the objective of nuclear disarmament¹⁰⁶.

2. Cessation of the nuclear arms race at an early date

59. The customary international law obligation of cessation of the nuclear arms race at an early date is rooted in Article VI of the NPT and resolutions of the General Assembly and the Security Council and is inherent in the obligation of nuclear disarmament enunciated by the Court. The Respondent is failing to comply with this obligation; on the contrary, it is engaged in all-out nuclear arms racing.

60. Its conduct, set forth in Part II of this Application, in quantitatively building up its nuclear forces, qualitatively improving and diversifying them, and planning and preparing to maintain them for the indefinite future, is clear evidence of India's ongoing breach of the obligation regarding the cessation of the nuclear arms race at an early date.

B. Breach of the Obligation to Perform Its Obligations in Good Faith

61. In the previous Section, the Applicant has submitted that the Respondent has breached and continues to breach its obligations under customary international law regarding nuclear disarmament and cessation of the nuclear arms race

¹⁰³ See *supra* note 1, para. 99.

¹⁰⁴ *Ibid.*, para. 105, point 2F.

¹⁰⁵ See Part II D.

¹⁰⁶ See Part II.

IV. LES OBLIGATIONS DONT L'INDE MANQUE DE S'ACQUITTER

56. Dans la deuxième partie de la présente requête, nous avons brièvement exposé les faits pertinents pour l'évaluation du non-respect, par le défendeur, des obligations internationales qui lui incombent en ce qui concerne le désarmement nucléaire et la cessation de la course aux armements nucléaires. Dans la troisième partie, nous avons exposé les grandes lignes du fondement juridique de l'espèce. Nous allons à présent analyser très succinctement le comportement du défendeur à la lumière du droit applicable.

A. Manquement au droit international coutumier

1. Désarmement nucléaire

57. Comme cela a été rappelé plus haut, la Cour a eu l'occasion de fournir de l'obligation de désarmement nucléaire une analyse qui fait autorité. S'agissant de l'article VI du TNP, elle a jugé que « l'obligation en cause ... [était] celle de parvenir à un résultat précis — le désarmement nucléaire dans tous ses aspects — par l'adoption d'un comportement déterminé, à savoir la poursuite de bonne foi de négociations en la matière »¹⁰³. Dans le dispositif de son avis consultatif, la Cour a conclu à l'unanimité qu'« [i]l exist[ait] une obligation de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant au désarmement nucléaire dans tous ses aspects, sous un contrôle international strict et efficace »¹⁰⁴.

58. Même si l'Inde a soutenu expressément l'ouverture de négociations sur le désarmement nucléaire et a pris part au groupe de travail à composition non limitée¹⁰⁵, elle a manqué à l'obligation que lui imposait le droit international coutumier en adoptant une ligne de conduite qui, en visant à accroître et à améliorer ses forces nucléaires, est contraire à l'objectif du désarmement nucléaire¹⁰⁶.

2 Cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée

59. L'obligation de droit international coutumier relative à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée est ancrée dans l'article VI du TNP et dans les résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité; elle est par ailleurs inhérente à l'obligation de désarmement nucléaire énoncée par la Cour. Or le défendeur manque de s'en acquitter et est, au contraire, engagé dans une course effrénée aux armements nucléaires.

60. Son comportement, exposé dans la deuxième partie de la présente requête et qui consiste à accroître, améliorer et diversifier ses forces nucléaires et à préparer leur conservation pour une durée illimitée, démontre clairement que l'Inde manque actuellement de s'acquitter de l'obligation relative à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée.

B. Manquement à l'obligation de s'acquitter de bonne foi de ses obligations

61. Dans la section précédente, le demandeur a soutenu que le défendeur avait manqué et continuait de manquer aux obligations que lui imposait le droit international coutumier concernant le désarmement nucléaire et la cessation de la course

¹⁰³ Voir *supra* note 1, par. 99.

¹⁰⁴ *Ibid.*, par. 105, point 2F.

¹⁰⁵ Voir II^e partie, D.

¹⁰⁶ Voir II^e partie.

at an early date. The Respondent is especially failing to act in good faith as far as its performance of those obligations is concerned.

62. As set forth in Part II of this Application, the Respondent is engaged in the quantitative build-up, diversification, and qualitative improvement of its nuclear arsenal. This constitutes vertical nuclear proliferation that clearly conflicts with the Respondent's obligations of nuclear disarmament and cessation of the nuclear arms race at an early date. It also encourages other States possessing nuclear weapons to follow suit and may induce non-nuclear-weapon States to reconsider their non-nuclear posture.

63. The Respondent's plans and policies also manifest an intention to rely on its nuclear arsenal for decades to come.

64. In short, by engaging in conduct that directly conflicts with the obligations of nuclear disarmament and cessation of the nuclear arms race at an early date, the Respondent has breached and continues to breach its legal duty to perform its obligations under customary international law in good faith.

V. JURISDICTION OF THE COURT

65. In accordance with the provisions of Article 36, paragraph 2, of the Statute, jurisdiction exists by virtue of the operation of the Declaration of the Marshall Islands dated 15 March 2013 (and deposited 24 April 2013) and the Declaration of the Republic of India dated 15 September 1974 (and deposited 18 September 1974), each Declaration without pertinent reservation.

VI. FINAL OBSERVATIONS

66. Pursuant to Article 31 of the Statute of the Court and Article 35, paragraph 1, of its Rules, the Applicant will exercise the power conferred by Article 31 of the Statute and choose a person to sit as judge *ad hoc* and will so inform the Court in due course.

67. The Applicant reserves the right to modify and extend the terms of this Application, the grounds invoked and the Remedies requested.

REMEDIES

On the basis of the foregoing statement of facts and law, the Republic of the Marshall Islands requests the Court

to adjudge and declare

- (a) that India has violated and continues to violate its international obligations under customary international law, by failing to pursue in good faith and bring to a conclusion negotiations leading to nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control, in particular by engaging a course of conduct, the quantitative buildup and qualitative improvement of its nuclear forces, contrary to the objective of nuclear disarmament ;

aux armements nucléaires à une date rapprochée. S'agissant de l'exécution de ces obligations, le défendeur manque notamment d'agir de bonne foi.

62. Comme nous l'avons exposé dans la deuxième partie de la présente requête, le défendeur procède à l'accroissement, à la diversification et à l'amélioration de son arsenal nucléaire, ce qui constitue une prolifération nucléaire verticale, laquelle contrevient de toute évidence aux obligations de désarmement nucléaire et de cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée qui lui incombent. Ce comportement encourage en outre d'autres Etats possédant des armes nucléaires à faire de même et peut inciter les Etats non dotés d'armes nucléaires à reconsidérer leur position en la matière.

63. Les programmes et politiques adoptés par le défendeur démontrent également son intention de s'appuyer sur son arsenal nucléaire pendant les décennies à venir.

64. En bref, en adoptant un comportement contrevenant directement aux obligations de désarmement nucléaire et de cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée, le défendeur a manqué de s'acquitter et continue de ne pas s'acquitter de son obligation juridique consistant à exécuter de bonne foi les prescriptions du droit international coutumier.

V. COMPÉTENCE DE LA COUR

65. Conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 36 de son Statut, la Cour est compétente pour connaître du présent différend par l'effet de la déclaration d'acceptation faite le 15 mars 2013 (et déposée le 24 avril 2013) par la République des Iles Marshall et de celle faite le 15 septembre 1974 (et déposée le 18 septembre 1974) par la République de l'Inde, toutes deux sans aucune réserve pertinente en l'espèce.

VI. OBSERVATIONS FINALES

66. Conformément à l'article 31 du Statut de la Cour et au paragraphe 1 de l'article 35 du Règlement, le demandeur exercera son droit de désigner un juge *ad hoc* et informera la Cour de son choix en temps utile.

67. Le demandeur se réserve le droit de modifier et de compléter la présente requête, ainsi que l'exposé des moyens et les conclusions demandées.

CONCLUSIONS DEMANDÉES

Sur la base de l'exposé des faits et des moyens juridiques qui précède, la République des Iles Marshall prie la Cour

de dire et juger

- a) que l'Inde a manqué et continue de manquer aux obligations internationales qui lui incombent en vertu du droit international coutumier en s'abstenant de poursuivre de bonne foi et de mener à terme des négociations conduisant à un désarmement nucléaire dans tous ses aspects effectué sous un contrôle international strict et efficace et, en particulier, en adoptant une ligne de conduite qui, en visant à accroître et à améliorer ses forces nucléaires, est contraire à l'objectif du désarmement nucléaire;

- (b) that India has violated and continues to violate its international obligations under customary international law with respect to cessation of the nuclear arms race at an early date, by taking actions to quantitatively build up its nuclear forces, to qualitatively improve them, and to maintain them for the indefinite future;
- (c) that India has failed and continues to fail to perform in good faith its obligations under customary international law by taking actions to quantitatively build up its nuclear forces, to qualitatively improve them, and to maintain them for the indefinite future; and
- (d) that India has failed and continues to fail to perform in good faith its obligations under customary international law by effectively preventing the great majority of non-nuclear-weapon States from fulfilling their part of the obligations under customary international law and Article VI of the NPT with respect to nuclear disarmament and cessation of the nuclear arms race at an early date.

In addition, the Republic of the Marshall Islands requests the Court
to order

India to take all steps necessary to comply with its obligations under customary international law with respect to cessation of the nuclear arms race at an early date and nuclear disarmament within one year of the Judgment, including the pursuit, by initiation if necessary, of negotiations in good faith aimed at the conclusion of a convention on nuclear disarmament in all its aspects under strict and effective international control.

Dated this 24th of April 2014.

(Signed) Tony A. DEBRUM,
Co-Agent and Minister of Foreign Affairs
of the Republic of the Marshall Islands.

(Signed) PHON VAN DEN BIESEN,
Co-Agent of the Republic
of the Marshall Islands.

- b) que l'Inde a manqué et continue de manquer aux obligations internationales relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée qui lui incombent en vertu du droit international coutumier, et ce, en prenant des mesures visant à accroître, améliorer et conserver pour une durée illimitée ses forces nucléaires;
- c) que l'Inde a manqué de s'acquitter et continue de ne pas s'acquitter de bonne foi des obligations qui lui incombent en vertu du droit international coutumier en prenant des mesures visant à accroître, améliorer et conserver pour une durée illimitée ses forces nucléaires; et
- d) que l'Inde a manqué de s'acquitter et continue de ne pas s'acquitter de bonne foi des obligations qui lui incombent en vertu du droit international coutumier en empêchant de fait la grande majorité des Etats non dotés d'armes nucléaires de respecter la part des obligations que leur imposent le droit international coutumier et l'article VI du TNP en ce qui concerne le désarmement nucléaire et la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée.

En outre, la République des Iles Marshall prie la Cour

d'ordonner

à l'Inde de prendre toutes les mesures nécessaires pour se conformer, dans un délai d'un an à compter du prononcé de l'arrêt, aux obligations que lui impose le droit international coutumier en ce qui concerne la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et le désarmement nucléaire, parmi lesquelles celle de mener des négociations de bonne foi, si nécessaire en engageant celles-ci, en vue de conclure une convention relative à un désarmement nucléaire dans tous ses aspects effectué sous un contrôle international strict et efficace.

Fait ce jour, le 24 avril 2014.

Le coagent et ministre des affaires étrangères
de la République des Iles Marshall,
(*Signé*) Tony A. DEBRUM.

Le coagent de la République
des Iles Marshall,
(*Signé*) Phon VAN DEN BIESEN.

IMPRIMÉ EN FRANCE – PRINTED IN FRANCE